STANDING ORDERS
OF THE
LEGISLATIVE COUNCIL

21

RB 222964

Presented to the

LIBRARY *of the*

UNIVERSITY OF TORONTO

by

Don McLeod

TPL 8279

Ex Libris
Robert L. North

STANDING ORDERS

OF THE

LEGISLATIVE COUNCIL,

OF

CANADA:

[illegible]

(VIDE JOURNAL, PAGE 612)

QUEBEC:

[illegible]

[illegible]

[illegible]

STANDING ORDERS

OF THE

LEGISLATIVE COUNCIL.

OF

CANADA:

Adopted in the 1st Session of the 4th Parliament, 16 Victoriæ, 1852-3.

(VIDE JOURNAL, PAGE 612.)

QUEBEC:

PRINTED BY BUREAU & MARCOTTE.

Printers to the Honble. Legislative Council,

1853.

REMEMBRANCES

FOR

ORDER AND DECENCY

TO BE KEPT IN THE

UPPER HOUSE

OF THE

PARLIAMENT OF CANADA.

I.

First, therefore, inasmuch as it is convenient that Members of the Legislative Council, knowing their places, may use the same without displeasure or let of this House, Members are to sit according to the Order of Precedence prescribed by the Queen's Majesty, as signified in a Despatch from Her Majesty's Secretary of State for the Colonies, to the Governor General of this Province, dated 22nd February, 1845.

In what order Members shall sit.

For the Despatch, vide Appendix No. 4.

II.

II.

Duties of Speaker.

The Speaker, when he speaks to the House, is always to be uncovered, and is not to adjourn the House, or do anything else, as Speaker of the House, without the consent of the Members first had, excepting the ordinary things about Bills, which are of course, wherein the Members may likewise over-rule, as for prefering one Bill before another, and such like. And in case of difference amongst the Members, it is to be put to the question, and if the Speaker will speak to any thing particularly, he is to go to his own place as a Member.

III.

How to begin each Parliament and Session.

At the beginning of a Parliament, after Prayers shall have been said, and the Speaker shall have taken the Oath prescribed by Law, then all the Members of the Legislative Council present, shall in like manner make and subscribe the said Oath; after which some Bill (*pro formâ*) shall be read; which being

being done, the Speaker is to report the Speech from the Throne; and then a Committee of Privileges which is to consist of all the Members, then present, is to be appointed. And at the beginning of every other Session during the same Parliament, after Prayers said, some Bill (*pro formâ*) is to be read, Speech from the Throne reported, and the Committee of Privileges appointed.

IV.

Calling of the House, and proceedings thereat.

On the second Friday after the commencement of each Session, the House shall be called, and notice taken of such Members as are absent without the permission of Her Majesty, or of the Governor of this Province; and on this occasion, the Committee of Privileges shall report to the House the names of such Legislative Councillors as may have died since the last Session, or who may appear to have vacated their seats by absence, or by any of the causes specified in the 7th section of the Act of Union.

V.

V.

When Journals shall be read.

That immediately after Prayers the Journals of the preceding day be always read.

VI.

When House, shall be cleared of Strangers.

That any Member may, at any time, desire the House to be cleared of Strangers; and the Speaker shall immediately give directions to execute the Order without debate.

VII.

How Members, shall enter the House.

When the House is sitting, every Member that shall enter, is to give and receive Salutations from the rest, and not to sit down in his place unless he has made an Obeisance to the Throne.

VIII.

How Order, shall be preserved.

The Members in the Upper House are to keep their dignity and order, in sitting, as much as may be, and not remove out of their places without just cause; but when they must needs go

across

across the House, they are to make Obeisance to the Throne.

IX.

That if any Member have occasion to speak with another Member while the House is sitting, they shall go together below the Bar, or else the Speaker is to stop the business under discussion.

Where Members may discourse while the House is sitting.

X.

When any Members speak, they address their Speech to the rest of the Members in general.

Members, how to Address the House.

XI.

The Member who introduces the Motion or matter in debate, shall have a right to reply once, but no othert Member is to speak twice to any Bill at one time of reading it, or to any proposition, unless it be to explain himself in some material point of his speech; but no new matter; and that not without leave of the House first obtained. Every Member speaks standing and uncovered

When Members may speak twice.

Their manner of speaking.

uncovered, and names not the Members of the Honse commonly by their names but " the Member that spoke last,"—"last but one,"—"last but two," &c.,or. some other note of distinction.

PROTESTATIONS OR DISSENTS

XII.

Protests when entered in the Clerk's Book; and

That such Members as shall make Protestation, or enter their Dissents to any votes of the House, as they have a right to do without asking leave of the House, either with or without their reasons, shall cause their Protestations or Dissents to be entered in the Clerk's Book on the next sitting day of this House, before the rising of the House, otherwise the same shall not be entered, and shall also sign the same before the rising of the House on the same day.

XIII.

Subject to the control of the House.

That every Protest must necessarily be subject to the control of the House, who

who will exercise a legal and proper discretion upon it, both as to form and matter; and that from the moment it is filed, it becomes, as in all Courts, the property of the House, and can in no case be withdrawn, or altered, or amended, but with the consent of the House previously obtained.

XIV.

That no Member, absent when the question in discussion has passed the House, can be admitted to Protest at all.

Absent Members may not Protest.

XV.

That all Orders of the Day, which by reason of any adjourment shall not have been proceeded upon, shall be considered only as postponed to the next day on which the House shall sit.

Orders of the Day not proceeded on, how disposed of.

XVI.

To prevent misunderstanding, and for avoiding offensive Speeches when matters

Personal, Speeches &c., to be forborne.

matters are debating, either in the House or at Committees, it is for honor's sake thought fit, and is so Ordered, that all personal, sharp, or taxing Speeches be forborne; and that whosoever answereth another Member's Speech, shall apply his Answer to the matter, without wrong to the person; and as nothing offensive is to be spoken, so nothing is to be ill taken, if the party that speaks it shall presently make a fair exposition, or clear denial of the words that might bear any ill construction; and if any offence be given in that kind, as the House itself will be very sensible thereof, so it will censure the offender, and give the party offended, a fit reparation, and a full satisfaction.

XVII.

Mistakes, &c. how avoided.

That, for avoiding all mistakes, unkindness, or other differences, if any Member shall conceive himself to have received an affront, or injury, from any other Member of the House, either in the

the Parliament House or at any Committee, or in any of the rooms belonging to the Legislative Council, he shall appeal to the House for his reparation; which, if he shall not do, but occasion or entertain quarrels, declining the justice of the House, then the Member that shall be found therein offending, shall undergo the severe censure of the House.

XVIII.

Questions under debate, how disposed of

That when a Question is under debate, no Motion shall be received in the House, unless to Amend it, Commit it, Postpone it to a certain day, or for the Order of the Day, or to Adjourn.

XIX.

Two day's notice of Special Motions required.

That all Motions deemed Special, two days' notice thereof be given to the House, and any Motion (with leave of the House) may be withdrawn, any time before Amendment or decision.

XX.

XX

No Motion with a written preamble received.

That no motion, prefaced by a written preamble, shall be received by this House.

XXI.

No Member to speak after Question is put.

That when the Question has been entirely put by the Speaker, no Member is to speak upon the Question before Voting.

XXII.

When Members may leave their places.

That after a Question is put and the House has Voted thereon, no Member shall depart out of his place until the House shall have entered upon some other business.

XXIII.

Manner of Voting.

That in Voting, the Contents do rise in their places, and the Non-contents continue to sit.

XXIV.

XXIV.

That the Clerk is not to enter any Order until the Speaker first demand the assent of the House; and the Clerk is to read every Order first in the House, before it be entered.

Clerk's duty as to entering Orders of the House.

XXV.

That each Member has a right to require that the Question or Motion in discussion, be read for his information at any time of the debate.

When Members may require the Question to be read.

COMMITTEES AND CONFERENCES.

XXVI.

To have more freedom of debate, and to facilitate business, Committees are appointed, either of the Whole House, or of Individuals. Committees of the Whole House sit in the House, but then

Committees of the Whole and other, Committees how formed.

then the Speaker sits not in the Chair as Speaker.

XXVII.

From Committee of the Whole, how the House shall be resumed.

That when the House shall be put into a Committee of the Whole House, the House be not resumed without the unanimous consent of the Committee, unless upon a Question put by the Member who shall be in the Chair of such Committee.

XXVIII.

What Rules apply to a Committee of the Whole.

That in Committee of the Whole House the Rules of the House shall be observed, in so far as they may be applicable, excepting the Rule limiting the times of speaking; and that no Motion for the Previous Question, or for Adjournment, can be received; but a Member may at any time move that the Chairman do leave the Chair, or to report some progress made, and ask leave to sit again.

XXIX.

XXIX.

That Select Committees usually meet in one of the Committee Rooms, as the Members like, and choose their Chairman. The Members of the Committee speak to the rest uncovered, but may sit still if they please.

Select Committees, how conducted.

XXX.

Every Member is to sit in his due place when the House is put into a Committee.

How Members shall sit in Committees of the Whole.

XXXI.

On all Reports made from Committees of Amendments to Bills, the Member that makes the Report is to explain to the House the effect and coherence of each Amendment.

Amendments to Bills, how reported.

XXXII.

At any Committee, Members of the House, though not of the Committee, are not excluded from coming in and speaking

Who may attend Select Committees.

speaking, but they must not Vote: they shall also give place to all that are of the Committee, and shall sit behind them.

XXXIII.

When House may be put into a Committee

If it be desired by any Member that the House be put into Committee, it ought not to be refused.

XXXIV.

How Committees shall report.

When any thing that hath been committed is reported, the Members of the Committee stand up.

XXXV.

When other than Members may enter at Committees.

No persons are to enter at any Committee or Conference, unless it be such as are commanded to attend, but such as are Members of the House, upon pain of being punished severely, and with example to others.

XXXVI.

What Members

None are to speak at a Conference with the Lower House but those that be

be of the Committee; and when any thing from such Conference is reported all the Members of that Committee present are to stand up.

may speak at a Conference.

INTERCOURSE

WITH THE

LEGISLATIVE ASSEMBLY

XXXVII.

That no Message from the Assembly be received in this House, with a Bill or otherwise, unless the object of it be expressed verbally, and unless the Messenger be accompanied by one or more Members of that House.

Messages from Assembly how delivered, and.

XXXVIII.

When notice is given to the House, by the Usher of the Black Rod, that

Messengers, how received.

a Message or Deputation is sent by the Legislative Assembly, the Messenger attends until the House is prepared to receive him. We being seated, he is then admitted. On coming up to the Bar, with three obeisances, the Speaker goes down to the Bar and receives the Messages uncovered; the Message is then read and delivered to the Speaker by the Messenger. On his retiring, with three obeisances to the House, the Speaker resumes the Chair, and standing, uncovered, reports the Message for the information of the Members. The House then resumes the business it had before it.

XXXIX.

Members, not to answer accusations in Legislative Assembly.

As it might deeply intrench on the privileges of this House, for any Member to answer an accusation in the Legislative Assembly, either in person, or by sending his answer in writing or by his Counsel there; upon serious consideration had thereof, and perusal of the precedents in the Upper House of the Imperial Parliament

ment it is ordered, that no Member of this House shall either go down to the Legislative Assembly, or send his answer in writing, or appear by Counsel to answer any accusation there, upon penalty of being committedto the Black Rod, or to Prison, duringthe pleasure of this House.

XL.

That no Member or officer of this House, without leave of the House, shall by order of the Legislative Assembly, go into that House whilst the House or any Committee of the Whole House is sitting there, or appear before any Committee of that House sitting there or elsewhere.

No Member or Officer shall attend the Assembly without leave.

XLI.

That the same forms and proceedings shall be required for the attendance of the officers, Clerks or Servants of this House, upon the Assembly, a Committee of the Whole House, or a Special Committee thereof, for the purpose of giving testimony, or for other purposes

Rule for the guidance of Members and Officers, &c., when leave is given.

purposes as are required for the attendance of the Members, with this difference only, that when leave shall have been given by this House, for such attendance, it shall not be optional for such Officers, Clerks, or Servants to refuse.

XLII.

Provision for Members of Assembly attending debates of this House.

That accommodation be furnished to the Members of the Legislative Assembly, when any of them shall see fit to become Auditors of the debates of this House.

BILLS.

XLIII.

Bills may be brought in and read.

That it is the right of every Member of this House to bring in a bill, and pray that it may be read.

XLIV.

XLIV.

Bills are seldom opposed at the first reading, but are generally committed, upon motion, at the second reading, at which time the principle is usually debated.

When the principle of a Bill is debated.

XLV.

That no arguments against the principle of a Bill shall be had or admitted in any Committee of the Whole House upon such Bill.

When arguments against the principle of a Bill may not be received.

XLVI.

That no Bill shall be read twice on the same day.

No Bill to be read twice on same day.

XLVII.

That in a Committee of the Whole House a member may, at any time previous to a Bill being passed entirely, that is to say, all the Clauses, Preamble, and Title of the same, move to have any particular Clause thereof, that

When any clause of a Bill may be reconsidered in Committee of the Whole.

that may have been passed, re-considered.

XLVIII.

No Clause may be annexed to a Bill of Supply.

That to annex any Clause or Clauses to a Bill of aid or supply, the matter of which is foreign to, and different from, the matter of the said Bill of aid or supply, is unparliamentary.

XLIX.

What Notice required for local Bills.

That proof be required, that notice of the intention of any person or persons to apply to the Legislature for its interference, respecting any local matter has been publicly given in the Official Gazette, at least six times during the recess, next preceding the Session in which the application is to be made.

L.

Who shall be Members of Committees.

That every Member who shall introduce a Bill, Petition, or Motion, upon any subject which may be referred to a Committee, shall be one of the Committee

mittee, without being named by the House.

LI.

That when a Bill, originating in this House, has once passed through its final stage in this House, no new Bill for the same object can afterwards be originated in this House during the same Session.

Two Bills for the same object shall not be originated in same Session.

LII.

That the Legislative Council will not proceed upon any Bill appropriating Public Money, that shall not, within the knowledge of this House, have been recommended by the Queen's Representative.

What bills must be recommended by the Queen's Representative.

PETITIONS

PETITIONS

AND

PRIVATE BILLS.

LIII.

What Petitions shall not be received.

That no printed Petition be received by this House, and that no Petition be received from any Corporation aggregate, unless it be duly authenticated by the Seal of such Corporation.

LIV.

Petitions for Private Bills to be referred to a Select Committee.

That the allegations in every Petition for a private Bill, meant to originate in this House, shall be first referred to a Select Committee, and the matter thereof reported upon, before the introduction of any such Bill: but this Standing Order shall not be held to extend to any case in which it shall be necessary to hear proof of the allegations of a Bill at the Bar of this House.

The exception.

LV.

LV.

That when a private Bill shall be brought from the other House, the principle of which is admitted, this House, by Message, may either request a communication of the evidence received in proof of the allegation or matter whereon the Bill is founded, or the Committee of this House, to whom it may be referred, shall examine the said allegations, and on reporting the Bill, state whether the same or matter thereof, be founded, and whether the parties concerned in interest or property therein have given ther consent, to the satisfaction of the Committee.

Private Bills, from Assembly, how proceeded with.

LVI.

That the foregoing be considered a Standing Instruction to all Committees who shall meet upon private Bills; and further, that they require all persons, whose interests or property they shall consider to be affected thereby to appear in person before them, to give their

Committees on Private Bills, how to proceed.

their consent thereto; and if they cannot personally attend, they may send their consent in writing which shall be proved before the Committee by one or more witnesses; and that when any Committee shall be appointed on any private Bill, notice thereof shall be set up in the Lobby of this House, seven days before the meeting of the said Committee.

LVII.

When Private Bills shall not be proceeded with.

That this House shall not proceed upon any private Bill, unless upon Petition addressed to the House, and that no such Petition shall be received unless presented within thirty days after commmencement of the Session, not including Sundays and Holydays.

LVIII.

Petitions for Private Bills when received.

That to prevent surprise, and to afford time for proper investigation in matters that may affect the private Rights of Individuals, it is expedient to make it a Standing Order of the Legislative

Legislative Council, that no Petition for a Private Bill, which can affect the vested right, interest, or convenience of any person or perons other than the Petitioner or Petitioners, shall be received after the thirtieth day of the Session, not reckoning Sundays or Holidays; and that no private Bill of the nature above described, which may come up from the Legislative Assembly, after the fortieth day of the Session, not reckoning Sundays or Holydays, shall be proceeded upon in the Legislative Council.

BILLS OF DIVORCE.

LIX.

That each and every applicant for a Bill of Divorce shall be required to give notice of his or her intention in that respect, specifying from whom and for what cause, by advertisement in the Official Gazette, during six months, and also, for a like period in two

Applicant to publish notice of his intention.

two Newspapers published in the District of where such applicant usually resided at the time of separation. and if there be no second Newspaper published in such District, then in one Newspaper published in an adjoining District; or if no Newspaper be published in such District, in two Newspaper published in the adjoining District or Districts.

LX.

How the service of such notice must be made.

That a copy of such notice in writing be served, at the instance of the applicant, upon the person from whom such Divorce is sought, if the residence of him or her can be ascertained; and proof on oath of such service adduced before this House on the reading of the petition, or of the attempts made to effect such service, for the future consideration and decision of the House.

LXI.

Copy of all Law proceedings thereon required

That in all cases, when any proceedings in any Courts of Law have taken place

place prior to the Petition, an exemplification of all such proceedings to final judgment, duly certified, shall be presented to the House on the reading of the Petition.

LXII.

That in all cases where damages have been awarded to such applicant, proof on Oath shall be adduced to the satisfaction of the House, that such damages have been levied and retained, or such explanation afforded to the House for the neglect or inability to levy the same under a writ of execution, as may to them appear sufficient excuse for such omissiou.

What Proof required of the payment of damages.

LXIII.

That the second reading of the Bill do not take place until fourteen days shall have elapsed from the first reading, and that a notice of such second reading shall be affixed upon the doors of this House during that period, and a copy thereof, and of the Bill, be duly served upon the party from whom the

When the Bill is to be read the 2d time.

A copy thereof to be served.

Divorce

Divorce is sought, and proof, on oath, of such service adduced at the Bar of this House, before proceeding to the second reading, or sufficient proof adduced of the impossibility of complying with this Regulation.

LXIV.

Petitioner to attend at the Bar.

That the attendance of the Petitioner below the Bar of this House, at the second reading, be required, with a view to his or her examination by the House generally or as to any collusion or connivance between the parties to obtain such separation, unless the House shall think fit to dispense with such attendance or examination.

LXV.

Witnesess to be heard at the Bar:

That after the second reading, Witnesses in support of the Bill be heard at the Bar of the House on Oath, the preliminary evidence being that of the due celebration of the Marriage between the parties, by legitimate testimony, either by Witnesses present at the time

time of the Marriage, or by complete and satisfactory proof of the Certificate of the Officiating Minister or Authority.

LXVI.

On what subjects Counsel may be heard.

That the Counsel for the Applicant as well as the party from whom such Divorce is sought, may be heard at the Bar of the House, as well on the evidence adduced, as on the provisions for the future support of the Wife, if deemed necessary.

LXVII.

Witnesses, how to be Summoned

That the Witness shall be duly notified to attend, by a Summons, to issue under the Hand and Seal of the Speaker of this House, to be issued to the parties demanding the same, by the Clerk of the Committees, and served at the expense of the party applying for the same, by the Sergeant-at-Arms or any authorized Deputy; and each and every Witness shall be allowed his reasonable expenses, to be taxed by the House, or such

such Officer thereof as may be appointed for that purpose.

LXVIII.

Witnesses refusing to appear how to be dealt with.

That Witnesses refusing to obey the said Summons shall, by Order of the House, be taken into the custody of the Sergeant-at-Arms, and not therefrom liberated except by Order of the House, and after payment of the expenses incurred by his or her default.

LXIX.

£20 to be paid to Clerk.

That to cover the necessary expenses incurred in the preparation and progress of the said Bills through this House, a sum of twenty pounds, Currency, be deposited in the hands of the Clerk of the House, at the time of presenting the Petition; the said sum to be applied towards paying any expenses incurred in passing the said Bills through the House, and the balance to be appropriated towards the general Contingencies of the House.

LXX.

LXX.

That in all unprovided cases, reference should be had, as far as practicable, to the Rules and Regulations, or decisions of the House of Lords; and for his purpose, till further Orders the Practical Treatise on Parliamentary Divorce by JOHN MCQUEEN, Esquire, Edition of 1842, shall be deemed a sufficient authority.

Proceedings in all unprovided cases.

QUORUM AND JOURNALS.

LXXI.

That when there shall not be ten Members present at the hour to which this House shall at any time stand adjourned, the Speaker may take the Chair at thirty minutes afterwards, and adjourn to the usual hour of meeting on the next following day, not being

When the House shall adjourn for want of a Quorum.

being a Sunday or Holiday; the names of the Members present to be taken down by the Clerk.

LXXII.

When Members in the Building shall be Summoned.

That if at any time there be less than a Quorum in the House, the Members (if any there be) who may be in the adjoining Rooms or Lobbies, shall be summoned, and if a Quorum be not thereby formed, the Speaker shall in like manner adjourn the House.

LXXIII.

Journals to be bound.

That the Clerk be directed to cause the Journals of this House to be bound in Annual Volumes, during the Recess, with a full Index attached to each; the expense to be included in the Contingent Account at the next ensuing Session of Parliament.

LXXIV.

Copies thereot shall be sent to

That a Copy of the Journals of this House shall be transmitted by the Clerk

Clerk, to the Clerk of the Legislative Council, and Legislative Assembly, of each of the Provinces of *Nova Scotia*, *New Brunswick*, *Prince Edward Island* and *Newfoundland*. **Lower Provinces, and to;**

LXXV.

That one Copy of the Journals of this House, for this and every succeeding Session plainly and uniformly bound, be transmitted by the Clerk to the Treasurer of the respective Law Societies of *Canada*, to be deposited in the Library of those Societies. **The Law Societies of Canada.**

LXXVI.

That the Clerk be directed to make arrangements for interchanging the Laws of this Province with the several Legislative Councils of *Nova Scotia*, *New Brunswick*, *Prince Edward Island* and *Newfoundland*, for the Laws **Laws to be interchanged with the Lower Provinces.**

Laws of those Provinces, respectively, for the use of this House.

MISCELLANEOUS.

LXXVII.

Members to be Summoned before a Standing Order shall be made.

That for the future no Motion shall be granted for making any Order of this House a Standing Order the same day it is made, nor before the Members of this House in attendance on the Session shall be summoned to consider the said Motion.

LXXVIII.

Proceedings in unprovided cases.

That in all unprovided cases, resort shall be had to the Rules, usages, and forms of the Imperial Parliament.

LXXIX.

Royal Instructions to be printed.

That the Royal Instructions to the Government of this Province, respecting

ing the passing of Bills by the Provincial Parliament, which may be communicated to this House, be printed with the Standing Rules and Orders thereof, and be thereunto prefixed.

LXXX.

That the hour of three P. M., be the standing hour of daily meeting, unless otherwise named by Motion at the previous adjournment.

Hour of daily meeting.

LXXXI.

That in order to prevent disturbance and interruption of the proceedings on the occasion of the Opening and Prorogation of the Sessions of the Legislature, the Door Keeper of this House be ordered, on those days, not to admit any Spectator below the Bar, except on the delivery of a Ticket of admission.

When Tickets of admission shall be issued.

LXXXII.

LXXXII.

Standing Orders on Private Bills, when reported.

That no Private Bill be read a second time until the Clerk of the House reports that all the Standing Orders have been complied with.

LXXXIII.

Clerk's duties in regard to Private Bills.

That the Clerk, of this House shall immediately after the issuing of the Proclamation convoking the Provincial Parliament for the dispatch of business, announce in the Canada Gazette until the opening of Parliament, the day on which the time limited for receiving Petitions for Private Bills will expire according to the Standing Orders of this House, and the said Clerk shall also announce by notice, set up in the Select Committee Rooms and in the Lobby of this House, by the first day of every Session, the days on which according to the Standing Orders of this House, the times for receiving Petitions for Private Bills, Reports on those Petitions, and Reports on the Bills upon those Petitions, are to expire.

LXXXIV.

LXXXIV.

That every Private Bill intended to originate in this House, shall be prepared by the parties applying for the same, and printed by the Contractor for the Sessional Printing of this House at the expense of the said parties; and that one hundred and fifty copies thereof shall be deposited in the office of the Clerk of this House, for the use of the Members, before the second reading.

Parties interested to supply Copies of Private Bills.

LXXXV.

That when any Bill shall be brought into this House for confirming Letters Patent a true copy of such Letters Patent shall be attached to the Bill.

Proceedings on Bills confirming Letters Patent.

LXXXVI.

That in every case the Committee upon any Bill for incorporating a Company shall require proof, that the persons

What proof required on Bills incorporating a Company.

persons whose names appear in the Bill as composing the said Company are of full age, and that they are in a position to effect the objects contemplated by the Bill, and have personally consented to become so incorporated.

LXXXVII.

How a Committee on any private Bill shall report.

That the Committee to whom any Private Bill shall have been referred shall, whether such Committee have or have not agreed to the Preamble, or gone through the several clauses, or any of them, report the Bill to the House and when any alteration shall have been made in the Preamble of the Bill, such alteration, together with the ground of making the same, shall be specially stated in the Report.

LXXXVIII.

Their Proceedings, when Preamble is not proved.

That when the Committee on any Private Bill shall Report to the House that

that the preamble of such Bill has not been proved to their satisfaction, they shall also state the grounds upon which they have arrived at such a decision.

LXXXIX.

That the Chairmain of the Committee reporting favorably on a Private Bill, shall sign with his name at length a printed copy of the Bill on which the amendments are fairly written, and shall also authenticate with the initials of his name, the several amendments made and clauses added by the Committee.

When Chairman shall sign Copy of Bill.

XC.

That a proper catalogue of the Books belonging to the Library be kept by the Librarian, who shall be responsible to this House for the custody thereof

Librarian to make a Catalogue and Report.

thereof, and shall Report to the House through the Honorable the Speaker, at the opening of each Session, the actual state of the Library.

XCI.

What persons shall be admitted to Library.

That no person whatever shall be entitled to admission to the Library during a Session of Parliament, except the Governor of the Province, the Members of the Executive and Legislative Councils, and Legislative Assembly, and the Officers of the two Houses for the time being, and such other persons as may receive a written order of admission from the Speaker of either House.

XCII.

When Books may be taken from Library.

That during a Session of Parliament no Books belonging to the Library be permitted to be taken out of the building, except upon receipts given by a Member of either House.

XCIII.

XCIII.

'hat during the Recess of Parlia-
ıt the Library and Reading Room
ll be open every day in each week,
ıdays and Holidays excepted, from
o'clock in the forenoon until three
ock in the afternoon; and that access
he Library be permitted to persons
roduced by a Member of either
use, or admitted at the discretion of
Clerk or Librarian of either House,
ject to such regulations as may be
med necessary for the security and
servation of the collection; but that
one shall be allowed to take any
ok out of the Library except Mem-
s of either House.

When the Library and Reading Room shall be open during recess.

APPENDIX No. 1.

ROYAL INSTRUCTIONS.

Relating to the Enactment of Laws by the Parliament of the Province of *Canada*. Communicated to the Legislative Council on the 16th September, 1841, by Order of His Excellency the Governor General.

Royal Instructions.

In Assenting to, Disallowing, or Reserving of Bills.

" And for the execution of so much of " the powers vested in you by Our said " Commission, and by virtue of the said " Act passed in the third and fourth " years of Our Reign as aforessaid, as " relates to the declaring that you " Assent in Our name to Bills passed " by the Legislative Council and " House of Assembly, and that you " withhold Our Assent therefrom, " or that you Reserve such Bills for " the signification of Our Royal Plea- " sure thereon, it is Our will and plea-

sure

" that you do carefully observe the fol-
" lowing Rules, Directions and Instruc-
" tions, namely: That each different
" matter be provided for by a different
" Law, without including in one and
" the same Act, such things as have no
" proper relation to each other. That
" no Clause be inserted in any Act or
" Ordinance which shall be foreign to
" what the Title of it imports; and
" That no perpetual Clause be part of
" any temporary Law. That no Law or
" Ordinance whatever be suspended,
" altered, continued, revived, or repeal-
" ed, in general words; but that the
" Title and date such of Law or Ordin-
" ance ,shall be particularly mentioned
" in the Enacting part.

Royal Assent to be refused to Acts which interfere with Religious Liberty;

" And you are expressly enjoined
" not to propose or Assent to any Act
" whatever, whereby any person may
" be impeded or hindered from celebrat-
" ing or attending the Worship of Al-
" mighty God in a peaceable and or-
derly

derly manner, although such Worship may not be conducted according to the Rites and Ceremonies of the Church of *England*

"And We do further enjoin you not to propose any Act whereby Our Prerogative might be diminished or in any respect infringed, without Our special permission previously obtained, and if any Bill having such an effect shall be presented to you for your Assent, you shall declare that you Reserve it for the signification of our pleasure."

Acts affecting the Prerogative or.

"And We do further direct that you do not propose or Assent to any Act whatever, whereby Bills of Credit or other negociable Securities of whatever nature may be issued, in lieu of money, on the credit of the said Province, or whereby any Government Paper Currency may be established therein, or whereby any such bills

Authorizing the issue of Bills of Credit, and a Government Paper Currency to be reserved.

or

"or any other Paper Currency, or any "Coin, save only the legal Coin of the "Realm, may be made or declared to "be a Legal Tender, unless a Clause "be inserted therein suspending its "operation until Our pleasure be "known, or unless special permission "from Us in that behalf have been "first obtained."

No Act authorizing any Lotteries; or

"And it is Our further pleasure, "that you do not Propose or Assent to "any Act whatever for raising money "by the institution of any Public or "Private Lotteries."

The Divorce of Married Persons; or

"And it is Our further will and "pleasure, that you do not Propose or "Assent to any Act whatever for the "Divorce of persons joined together in "in Holy Matrimony."

Granting Money,&c., to Governors, to be sanctioned

"And we do further direct, that you "do not propose or Assent to any Act "whatever whereby any Grant of Mo-"ney or Land, or other Donation or Gra-

tuity,

'tuity, may be made by the said Legis-
'lative Council and Assembly to you."

Acts interfering with vested Rights; how to be dealt with.

"And We do further direct, that you 'do not Propose or Assent to any 'Private Act whereby the Property 'of any individual may be affected, in 'which there is not a saving of the 'Rights of Us, Our Heirs and Succes-'sors, and of all Bodies, Politic and 'Corporate, and of all other Persons; 'excepting those at whose instance, or 'for whose especial benefit such Act may be passed, and those claiming, by, from, through and under them."

Acts that have been refused not to be revived.

"And it is Our will and pleasure, that you do not Propose or Assent to any Act whatever to which Our Assent has once been refused without express leave for that purpose, first obtained from Us."

What Moneys &c., to be granted to Her Majesty.

"You are to take care that in all Acts to be passed by you and the said Legislative Council and Assem-

bly

"bly of Our said Province, in any case, "for levying Money or imposing Fines, "Forfeitures, and Penalties, express "mention be made that the same are "granted to Us, Our Heirs, and Suc-"cessors, for the Public uses of Our "said Province, and for the support of "the Government thereof, as by the "said Act shall be directed."

Every Bill of an extraordinary or unusual nature to be Reserved

"You are to Reserve, for the signifi-"cation of Our pleasure thereon, every "Bill which you shall consider to be of "an extraordinary or unusual nature, "or requiring Our especial conside-"ration and decision thereupon parti-"cularly such as may affect the Pro-"perty, Credit, or Dealings of such of "Our Subjects as are not usually "resident within Our said Province, "or whereby Duties shall be laid upon "Shipping of the United Kingdom of "*Great Britain* and *Ireland*, or upon "the Produce or Manufactures of "*Great Britain* and *Ireland*."

And

'And whereas Laws have formerly "been Enacted in several of Our Plan- "tations in *America*, for so short a time, "that our Royal assent or Refusal "thereof could not be had before the "time for which such laws were enacted "did expire, You shall not Assent in "Our name to any Law that shall be "Enacted for a less time than one year "except in cases of imminent necessity, "or immediate temporary expediency."

No Bill whose provisions are for less than one year, to be Assented to.

"You should take care that all Laws "Assented to by you in Our name, or "Reserved for the signification of Our "Royal Pleasure thereon, shall when "transmitted by you, be fairly abstrac- "ted in the Margins, and accompanied "with observations upon each of them, "that is to say, whether the same is "introductory to a new Law, declara- "tory of a former Law, or does Repeal "a Law then before in being; and you "are also to transmit the reasons and "occasions for proposing such Laws, together

What measures to be taken in regard to Bills & Journals transmitted to England.

"together with fair Copies of the Jour-
"nals, and minutes of the Proceedings
"of the said Legislative Council and
"and Assembly, which you are to re-
"quire from the Clerks, or other proper
"Officers in that behalf, of the said
"Legislative Council and Assembly."

APPENDIX

APPENDIX No. 2.

EXTRACTS from the Imperial Statute of the 3rd and 4th *Victoriæ*, 1840, intituled, "An Act to Re-unite the "Provinces of *Upper* and *Lower-* "*Canada*, and for the Governe- "ment of *Canada*."

Extracts from the Act of Re-Union, viz.

III. And be it enacted, That from and after the Re-union of the said two Provinces, there shall be, within the Province of *Canada*, one Legislative Council and one Assembly, to be severally constituted and composed in the manner hereinafter prescribed, which shall be called, "The Legislative Council and Assembly of *Canada*,;" and that within the Province of *Canada* Her Majesty shall have power, by and with the advice and consent of the said Legislative Council and Assembly, to make Laws for the Peace, Welfare, and good Government of the Province of *Canada*, such Laws not being repugnant to this Act, or to such parts of the said Act passed in the thirty-first

Composition and Powers of Legislature.

year

year of the Reign of His said late Majesty, as are not hereby repealed, or to any Act of Parliament, made or to be made, and not hereby repealed, which does or shall, by express E actment or by necessary Intendment, extend to the Provinces of *Upper* and *Lower-Canada*, or to either of them, or to the Province of *Canada*; and that all such Laws being passed by the said Legislative Council and Assembly, and Assented to by Her Majesty, or Assented to in Her Majesty's Name, by the Governor of the Province of *Canada*, shall be valid and binding to all intents and purposes within the Province of *Canada*.

Appointment of Legislative Councillors.

IV. And be it enacted, That for the purpose of composing the Legislative Council of the Province of *Canada*, it shall be Lawful for Her Majesty, before the time to be appointed for the first Meeting of the said Legislative Council and Assembly, by an Instrument under the Sign Manual, to authorize

rize the Governor, in Her Majesty's name, by an Instrument under the Great Seal of the said Province, to Summon to the said Legislative Council of the said Province, such Persons being not fewer than twenty, as Her Majesty shall think fit; and that it shall also be Lawful for Her Majesty, from time to time. to authorize the Governor, in like manner, to summon to the said Legislative Council such other Person or Persons as Her Majesty shall think fit, and that every Person who shall be so Summoned shall thereby become a Member of the Legisla ive Council of the Province of *Canada:* Provided always, that no Person shall be Summoned to the said Legislative Council of the Province of *Canada*, who shall not be of the full age of twenty-one years, and a Natural-born Subject of Her Majesty, or a Subject of Her Majesty Naturalized by Act of the Parliament of *Great Britain*, or by Act of the Parliament

of

of the United Kingdom of *Great Britain* and *Ireland*, or by an Act of the Legislature of either of the Provinces of *Upper* or *Lower Canada*, or by an Act of the Legislature of the Province of *Canada*.

Tenure of Office of Councillor.

V. And be it Enacted, That every Member of the Legislative Council of the Province of *Canada* shall hold his Seat therein for the term of his Life, but subject, nevertheless, to the Provisions hereinafter contained for vacating the same.

Resignation of Legislative Councillor.

VI. And be it Enacted, That it shall be lawful for any Member of the Legislative Council of the Province of *Canada* to resign his Seat in the said Legislative Council, and upon such Resignation, the seat of such Legislative Councillor shall become vacant.

Vacating Seat by Absence.

VII. And be it Enacted, That if any Legislative Councillor of the Province of *Canada* shall, for two successive Sessions of the Legislature of the said Province, fail to give his Attendance in the said Legislative Council, without the permission of Her Majesty, or of the

Governo

Governor of the said Province, signified by the said Governor to the Legislative Council, or shall take any Oath, or make any Declaration or Acknowlegment of Allegiance, Obedience, or Adherence to any Foreign Prince or Power, or shall do, concur in, or adopt, any Act whereby he may become a Subject or Citizen of any Foreign State or Power, or whereby he may become entitled to the Rights, Privileges, or Immunities of a Subject or Citizen of any Foreign State or Power, or shall become Bankrupt, or take the Benefit of any Law relating to Insolvent Debtors, or become a Public Defaulter, or be attainted of Treason, or be convicted of Felony, or of any infamous Crime, his seat in such Council shall thereby become vacant.

Trial of Questions.

VIII. And be it enacted, That any Question which shall arise respecting any vacancy in the Legislative Council of the Province of *Canada*, on occasion of any of the Matters aforesaid, shall be referred by the Governor of the Province

vince of *Canada* to the said Legislative Council, to be by the said Legislative Council heard and determined: Provided always, that it shall be lawful, either for the Person respecting whose Seat such Question shall have arisen, or for Her Majesty's Attorney General for the said Province, on Her Majesty's Behalf, to Appeal from the Determination of the said Council in such case to Her Majesty, and that the Judgment of Her Majesty, given with the Advice of Her Privy Council thereon, shall be final and conclusive to all Intents and Purposes.

Appointment of Speaker.

IX. And be it Enacted, That the Governor of the Province of *Canada* shall have Power and Authority from time to time, by an Instrument under the Great Seal of the said Province, to appoint One Member of the said Legislative Council to be Speaker of the said Legislative Council, and to remove him and appoint another in his stead.

X. And be it enacted, that the Presence of at least Ten Members of the said Legislative Council, including the Speaker, shall be necessary to constitute a Meeting for the Exercise of its Powers; and that all Questions which shall arise in the said Legislative Council, shall be decided by a Majority of Voices of the Members present, other than the Speaker, and when the Voices shall be equal, the Speaker shall have the Casting Vote.

Quorum.

Division.

Casting Vote.

XXXV. And be it Enacted, That no Member, either of the Legislative Council, or of the Legislative Assembly of the Province of *Canada*, shall be permitted to sit or vote therein, until he shall have taken and subscribed the following Oath before the Governor of the said Province, or before some Person or Persons authorized by such Governor to administer such Oath :—

No Members to sit or vote until he has taken the following Oath of Allegiance.

" I, A. B., do sincerely promise and " swear, that I will be faithful and bear " true Allegiance to Her Majesty Queen " *Victoria*, as lawful Sovereign of the United

Oath of Allegiance.

"United Kingdom of *Great Britain*
"and *Ireland*, and of this Province of
"*Canada* dependent on, and belonging
"to the said United Kingdom; and that
"I will defend Her to the utmost of my
"Power against all Traitorous Conspira-
"cies and attempts whatever, which shall
"be made against Her Person, Crown,
"and Dignity; that I will do my utmost
"endeavour to disclose and make known
"to Her Majesty, Her Heirs and Suc-
"cessors, all Treasons and Traitorous
"Conspiracies and attempts which, I
"swear shall known to be against Her, or
"any of them; and all this I do without
"any Equivocation, mental Evasion
"or secret Reservation, and renounc-
"ing all Pardons and Dispensations
"from any Person or Persons whatever
"to the contrary.—So held me God.

Affirmation instead of Oath.

XXXVI. And be it Enacted, That every Person authorized by Law to make an Affirmation instead of taking an Oath, may make such Affirmation in every case in which an Oath is hereinbefore required to be taken.

APPENDIX No. 3.

Table of Precedency for Her Majesty's Colonial Possessions.

The following Table of Precedency is to be observed in Her Majesty's Colonial Possessions :—

1. The Governor or Lieutenant Governor or Officer Administering the Government.

2. The Lieutenant Governor, (not Administering the Government), or the Senior Officer in Command of the Troops, if he is to succeed to the Administration of the Government, in case of the death or absence of the Governor, Lieutenant Governor, or Officer Administering the Government.

In the event of hostilities, the Senior Officer in Command of the Troops will take this Precedency under any circumstances.

In those Settlements, at a distance from the Seat of the Colonial Government, which are under the immediate authority of a Superintendent, that Officer within the Settlement precedes all

all Persons, except the Officer in the Administration of the Government of the Colony.

3. The Bishop.

4. The Chief Justice.

5. The Members of the Executive Council. Their relative Precedency amongst themselves is established in each case by Her Majesty's "Instructions" to the Governors of Colonies.

6. The President of the Legislative Council.

7. The Members of the Legislative Council.

8. The Speaker of the House of Assembly.

9. The Puisne Judges.

10. The Members of the House of Assembly.

11. The Colonial Secretary (not being in the Executive Council.)

12. The Commissioners, or Government Agents of Provinces or Districts.

13. The Attorney General.

14. The Solicitor General.

15. The Senior Officer in Command of the Troops, except in the cases already provided for.

16. The Archdeacon.

17. The Treasurer, Paymaster General, or Collector of Internal Revenue.

18. The Auditor General, or Inspector General of Accounts.

19. The Commissioner of Crown Lands.

20. The Collector of Customs.

21. The Comptroller of Customs.

22. The Surveyor General.

Not being Members of Executive Council.

23.

23. The Clerk of the Executive Council.

24. The Clerk of the Legislative Council.

25. The Clerk of the House of Assembly.

&c. &c. &c.

26. In Courts for the Trial of Piracy, the Members to take rank according to the Order in which they are designated in Her Majesty's Commission; except in the case of the Naval Commander-in-Chief (where there is one) to whom, as a matter of courtesy, the Chair on the right of the President of the Court is assigned.

APPENDIX No. 4.

(Copy.)
No. 348.

Order of precedency for the Members of the Legislative Council.

Dowing Street,
22nd February, 1845.

My Lord,

I have to acknowledge the receipt of Year Lordship's Despatch of the 31st December, No. 199, in which you enclose an Address to the Queen from the Legislative Council of *Canada*, praying that Her Majesty would signify Her Pleasure upon certain questions which have arisen regarding the Precedence of the Members of the Legislative Council, and the propriety of conferring the title of "Honorable" on the Members of that Board.

I have submitted this Address to the Queen, and I have to acquaint Your Lordship, that Her Majesty has commanded me to instruct you to signify to the Legislative Council Her Majesty's Pleasure, that henceforth the Members of that Board should take precedence

Precedence amongst themselves according to the date of the Instrument by which each Member may have been Summoned to take his Seat there.

It is further the Pleasure of Her Majesty, that the Members of the Executive Council who are also Legislative Councillors, should not, in virtue of their Seats in the Executive Council, take Precedence at the Legislative Council over Members of that House.

I am further commanded to signify to Your Lordship, Her Majesty's Pleasure, that every Member of the Legislative Council should be entitled to the Titular designation of "Honor-"able," and should be so described in all Acts and Instruments which may be issued under Your Authority.

I have, &c.,

(Signed,) STANLEY

The Right Honorable
The Lord *Metcalfe*,
&c. &c. &c.

APPENDIX No. 5.

PRAYERS FOR THE PARLIAMENT.

Prayers for the Parliament.

Psalm lxvii.

GOD be merciful unto us, and bless us: and show us the light of His countenance, and be merciful unto us.

That thy way may be known upon earth: thy saving health among all nations.

Let the people praise thee, O God: yea, let all the people praise thee.

O let the nations rejoice and be glad: for thou shalt judge the folk righteously, and govern the nations upon earth.

Let the people praise thee, O God: yea, let all the people praise thee.

Then shall the earth bring forth her increase: and God, even our own God, shall give us His blessing.

God shall bless us: and all the ends the world shall fear him.

¶ *After*

¶ *After the Psalm, these Suffrages, and the Prayers following shall be used.*

THE Lord be with you.

Answer.—And with thy Spirit.

LET US PRAY.

Lord have mercy upon us.

Christ have mercy upon us.

Lord have mercy upon us.

OUR Father which art in Heaven, Hallowed be thy Name. Thy Kingdom come. Thy will be done in Earth, as it is in Heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive them that trespass against us. And lead us not into temptation; but deliver us from evil; for thine is the Kingdom, and the Power, and the Glory, for ever and ever.—*Amen.*

O LORD

O LORD our Heavenly Father, high and mighty, King of kings, Lord of Lords, the only Ruler of princes, who dost from thy throne behold all the dwellers upon earth; Most heartily we beseech thee with thy favor to behold our most gracious Sovereign Lady Queen VICTORIA, and so replenish her with the grace of thy Holy Spirit that she may alway incline to thy will and walk in thy way: Endue her plenteously with Heavenly gifts; grant her in health and wealth long to live; strengthen her that she may vanquish and overcome all her enemies; and finally, after this life, she may attain everlasting joy and felicity, through Jesus Christ our Lord.—*Amen.*

ALMIGHTY God, the Fountain of all Goodness, we humbly beseech thee to bless the Prince ALBERT, ALBERT, Prince of Wales, and all the Royal Family: Endue them with thy Holy Spirit; enrich them with thy Heavenly Grace; prosper them with

all

all Happiness; and bring them to thine everlasting Kingdom, through Jesus Christ our Lord.—*Amen.*

MOST Gracious God, we humbly beseech Thee, as for the United Kingdom of Great Britain and Irland, and Her Majesty's other Dominions in general, so especially for this Province, and herein more particularly for the Governor General, the Legislative Council, and the House of Assembly, in their legislative capacity at this time assembled; that Thou wouldest be pleased to direct and prosper all their consultations, to the advancement of thy glory, the good of thy Church, the safety, honor, and welfare or our Soverign and Her Dominions, that all things may be so ordered and settled by their endeavours, upon the best and surest foundations, that peace and happiness, truth and justice, religion and piety, may be established among us for all generations. These, and all other necessaries for them, for us, and thy whole Church, we humbly

beg

beg in the name, and through the meditation of Jesus-Christ, our Most blessed Lord and Saviour.—*Amen.*

ALMIGHTY God, by whom alone Kings reign. and Princes decree justice; and from whom alone cometh all counsel, wisdom, and understanding: We, thine unworthy servants, here gathered together in thy name, do most humbly beseech thee to send down thy Heavenly wisdom from above, to direct and guide us in all our consultations: And grant that we, having thy fear always before our eyes, and laying aside all private interests, prejudices, and partial affections, the result of all our counsels may be to the glory of thy blessed Name, the maintenance of true Religion and Justice, the safety honor, and happiness of the Queen, the public wealth, peace and tranquility of the Realm, and the uniting and knitting together of the hearts of all persons and estates within the same, in true Christian Love and Charity one towards

another

another, through Jesus Christ or our Lord and Saviour.—*Amen.*

PREVENT us, O Lord in all our doings, with thy most gracious favour, and fur her us with thy continual help, that in all our works begun, continued, and ended in thee, we may glorify thy Holy Name, and finally, by thy mercy, obtain everlasting Life, through Jesus Christ our Lord.—*Amen.*

2 Cor. xiii. 14.

THE grace of Our Lord Jesus Christ and the love of God, and the fellowship of the Holy Ghost, be with us all evermore.—*Amen.*

INDEX.

	PAGE.	Standing Order No.
ABSENT Members.— (*Vide* Legislative Council.)		
ACCUSATIONS of Members of the Assembly not to be answered by Members of the Legislative Council.....	18, 19	39
ACT of Re-Union. Extracts from the	53	
(*Vide* Appendix No. 2.)		
ADJOURNMENTS. Orders of the Day not proceeded on by reason of, now disposed of.....	9	15
ADMISSION to the Legislative Council Chamber. Tickets of, at the opening and prorogation of the Sessions of Parliament, to be delivered to the Doorkeeper.....	37	81

Allegations

	PAGE.	Standing Order No.
ALLEGATIONS.		
In Petitions for a Private Bill, originating in the Legislative Council. how proof thereof is to be ascertained.....	24	54
In Private Bills originating with the Legislative Assembly, do., do.....	25	55
AMENDMENTS.		
To Bills, how reported from Committees.....	15	31
ASSEMBLY, the Legislative.—		
(*Vide* Legislative Assembly.)		
BILLS.		
When to be read *pro formâ*...	4	3
Amendments to, how reported from Committees..	15	31
May be brought in by any Member and read upon prayer...	20	43
The principle of, usually debated at the second reading...	21	44
No argument against the principle of, to be had in Committees of the Whole.....	21	45
Dissallowing the reading of, twice on the same day. ...	21	46

In

	PAGE.	Standing Order No.
BILLS (*continued*)		
In Committee of the Whole, a Member may move to have any Clause reconsidered before the entirely passing of..	21, 22	47
Annexing any Clause to Measures of Aid or Supply, foreign to same, declared unparliamentary.....	22	48
Notice to be given six times in the Official Gazette during the recess for local.....	22	49
When referred, the Members introducing same, or any Petition or Motion, shall be of the Committee.....	22, 23	50
Two, for the same object in the same Session to be dissallowed.....	24	51
Appropriating Public Money to be recommended by the Queen's Representative.....	23	52
—PRIVATE.—		
Proof of the Allegations in Petitions for same, originating in the Legislative Council, how ascertained.....	24	54
The same with regard to Measures originating in the Assembly.....	25	

Instructions

	PAGE.	Standing Order No.
BILLS (*Continued.*)		
Instructions to all Committees on, as to Property affected, and the giving notice of a meeting thereof.....	25, 26	56
Not to be proceeded with, unless upon Petition; and presentation thereof limited as to time.....	26	57
Petitions for, affecting the vested rights of others, not received after a given period..	26, 27	58
Such Private Measures coming up from the Assembly not to be proceeded with after a certain period of the Session...	26, 27	58
Clerk required to certify that all Standing Orders have been observed relating to..	38	82
Notice to be given in the Canada Gazette of the time limited for receiving Petitions for private.....	38	83
Notice to be set up in the Select Committee Rooms &c. of the time limited for receiving Petitions for private.....	38	83
Each private Measure to be prepared by the party applying for the same, and 150 copies deposited with the Clerk of the House.....	39	84
	Royal	

	PAGE	Standing Order No.
BILLS (*Continued.*)		
A true copy of all Letters Patent to be attached to every Measure for confirming same.	39	85
Royal instructions relating to..	45	
(*Vide* Appendix No. 1.)		
Select Committees on., (*Vide* Committees.)		
—OF DIVORCE.—		
Notice to be given by every applicant in the Official Gazette and two Newspapers in respect of.....	27, 28	59
Service of Notice, how to be made.....	28	60
Exemplification of proceedings in Courts of Law required..	28, 29	61
Proof on Oath to be given of Payment of Damages.....	29	62
When to be read the 2nd time.	29	63
Notice of same, and copy of the Bill to be served on the party, if possible.....	29, 30	63
Attendance of the Petitioner required at the Bar.....	30	64
Witnesses to be heard thereat, and nature of evidence required.....	30, 31	65
	Counsel	

	PAGE.	Standing Order No.
BILLS (*Continued.*)		
Counsel may be heard on the evidence, and on questions as to future support of the wife.	31	66
Summonses on Witnesses, how to be served.....	31, 32	67
Witnesses refusing to obey same, how dealt with.....	32	68
£20 Currency to be paid to the Clerk when the Petition is presented.....	32	69
In all unprovided cases references to be made to the usages of the House of Lords.	33	70
BLACK Rod.		
How Members shall incur the penalty of commitment to Prison, or to the.....	18, 19	39
BOOKS (*Vide* Library.)		
CALLING of the House.....	5	4
CANADA Gazette (*Vide* Official Gazette.)		
CLERK of the House.— (*Vide* Legislative Council.)		

Colonies

	PAGE.	Standing Order No.
COLONIES.		
Table of Precedency to be observed in the.....	61	
(*Vide* Appendix No. 3.		
COMMITTEES.—		
—OF CONFERENCE—		
Members only to enter at, unless by comman 1.....	16	35
No Members to speak at, other than those who are of the Committee	16, 17	36
All the Members of, to stand whilst reporting.....	16, 17	36
—OF PRIVILEGES.—		
When to be appointed.....	5	3
To report upon Vacant Seats by Death or otherwise.....	5	4
—OF THE WHOLE HOUSE--		
A general Order with respect to.....	13	26
How the House shall be resumed from.....	14	27
How far the Rules of the House shall be applicable to.....	14	28

How

	PAGE.	Standing Order No.
COMMITTEES (*Continued.*)		
How the Members shall sit in.	15	30
Putting the House into, ought not to be refused.....	16	33
—SELECT—		
A general Order with respect to.	13	26
How they are conducted.....	15	29
All Members may attend and speak at, but such only shall vote as are of the same....	15, 16	32
Members to stand whilst reporting from.....	16	34
Members only to enter at, unless by command.....	16	35
A Member introducing a Petition or Motion, when referred, to be of the.....	22, 23	50
Upon any Bill for incorporating a Company to require proof as to the age and position of the parties named therein.....	39	86
In all cases to report private Bills to the House, and when preambles are altered shall specially state the ground therefor.....	40	87

When

	PAGE.	Standing Order No
COMMITTEES (*Continued.*)		
When the preambles of such Bills are not satisfactorily proved the grounds to be stated in each report.....	40	88
When any such Bills are reported upon favorably, the chairman shall sign a printed copy on wich the amendments appear, and authenticate them with his initials, as also any new clauses which may be added thereto.....	41	89
CONFERENCES. (*Vide* Committees.)		
CONTENTS.		
Rise, and the Non-contents sit when voting in the House..	12	23
CORPORATIONS.		
Petitions from, to be authenticated by their Seals.....	24	53
COUNCIL, the Legislative.—(*Vide* Legislative Council.)		
DAILY meeting of the House. 3 o'clock P. M. the standing hour of.....	37	80
	Debate	

	PAGE.	Standing Order No.
DEBATE.		
Certain Motions only to be received when a question is under.....	11	18
Questions or Motions in discussion to be read upon being required.....	13	25
DECEASE, of Members, when, and how to be reported.....	5	4
DESPATCH, prescribing the Order of Precedence of the Members of the Legislative Council.....	65	
(*Vide* Appendix No. 4.		
DISPUTES, between Members, how avoided.....	10	17
DISSENTS of Members.—(*Vide* Protests.)		
DIVORCE.—(*Vide* Bills.)		
DOORKEEPER of the Legislative Council.		
Tickets of Admission to the Chamber at the Opening and Prorogation of the Sessions of Parliament to be delivered to the.....	37	81

Evidence

	PAGE.	Standing Order No.
EVIDENCE of the Allegations contained in Private Bills and Petitions for same, how ascertained.....	24, 25	54, 55
EXECUTIVE Government.		
To recommend all Bills appropriating Public Money.....	23	52
EXEMPLIFICATIONS. — (*Vide* Bills of Divorce.)		
EXTRACTS from the Imperial Statute of Re-union.....	52	
(*Vide* Appendix No. 2.)		
GAZETTE, Official.		
Notices in the.....	22, 38	49, 83
HOLIDAYS and Sundays not reckoned in limiting the time for receiving Petitions and Bills of a Private nature....	26, 27	57, 58
IMPERIAL Parliament.		
Rules, Usages, and Forms of the, to govern all unprovided cases arising in the Legislative Council.....	36	78

Extracts

	PAGE.	Standing Order No.
IMPERIAL Parliament (*Continued.*)		
Extracts from the Re-Union Act of the.....	53	
(*Vide* Appendix No. 2.)		
INSTRUCTIONS.		
To Committees.—(*Vide* Committees.)		
Royal.....	36, 45	79
(*Vide* Appendix No. 1.)		
JOURNALS of the Legislative Council		
To be bound in Annual Volumes	34	73
Copies thereof to be sent to the Legislative Councils of the Lower Provinces, and to the Treasurers of the Law Societies of Canada.....	34, 35	74, 75
LAW, Imperial, Extracts from the Re-union.....	53	
(*Vide* Appendix No. 2.)		
LAWS of Canada.		
Ordered to be interchanged with the Provinces of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island, and Newfoundland.....	35	76

Law

	PAGE.	Standing Order No.
LAW Societies of Canada to receive copies of the Journals.	35	75
LEGISLATIVE Assembly.		
Messages from the, to be expressed verbally, and borne by more than one Member..	17	37
Messengers from the, how received by the Legislative Council.....	17, 18	38
Members of the Legislative Council not to answer any accusation in the.....	18, 19	39
No Member or Officer of the Legislative Council shall, without leave, attend by order of the.....	19	40
Rule for the guidance of Members and officers, &c., of the Legislative Council, when leave shall be given to attend the.....	19, 20	41
Accommodation in the Legislative Council Chamber to Members of the.....	20	42
LEGISLATIVE Council.		
Order of Precedence of Members of the.....	3, 65	1
	Vide	

	PAGE.	Standing Order No.
LEGISLATIVE Council (*Continued.*)		
(*Vide* Appendix No. 4.)		
General duty of Speaker of the.	4	2
Oath to be taken by the Speaker and Members of the....	4	3
Speaker of the, when to report the Speeches from the Throne.....	4	3
Prayers, when to be said, and and the form of same.....	4, 67	3
(*Vide* Appendix No. 5.)		
Calling of the House.....	5	4
Vacant Seats in the, to be reported by a Committee of privileges.....	5	4
Journals of the, to be daily read.	6	5
When to be cleared of Strangers.....	6	6
Conduct of Members, on entering or crossing the.....	6, 7	8
Order, how to be preserved in the.....	6	8
Members not to discourse together whilst the House is sitting.....	7	9
Speaker to stop the business under discussion in certain cases.....	7	9

Members

	PAGE.	Standing Order No.
LEGISLATIVE Council (*Continued.*)		
Members, when speaking, to address the others in general.	7	10, 11
No Member is to address the House twice, except the Mover of a Resolution or other Motion, unless for the purpose of explaining himself	7	11
Members to address the House standing and uncovered.....	7	11
Protests of Members, when and how the same shall be entered or withdrawn.....	8	12, 13
Absent Members not allowed to Protest.....	9	14
Orders of the day not proceeded on by reason of Adjournments, how disposed of in the	9	15
Personal, sharp, or taxing Speeches of Members to be forborne.....	9, 10	16
Mistakes, unkindness, or other differences between Members, how avoided.....	10, 11	17
Questions under Debate, how disposed of in the.....	11	18

The

	PAGE.	Standing Order No.
LEGISLATIVE Council (*Continued.*)		
The House to have two days' notice of Special Motions...	11	19
Withdrawing of Motions allowable in certain cases, by leave of the House.....	11	19
No motion with a written Preamble to be received in the.	12	20
No Member is to speak after a Question is entirely put, before Voting.....	12	21
No Member shall depart out of his place, after Voting, until some other business be enterd upon.....	12	22
Contents rise and the Non-contents sit, when Voting in the.....	12	23
Clerk's duty in respect of entering Orders of the.....	13	42
Each Member may demand that the question, &c., under discution be read.....	13	25
Messages from the Assembly to the, shall be expressed verbally, and borne by more than one Member.....	17	37

Messengers

	PAGE.	Standing Order No.
EGISLATIVE Council (*Continued.*)		
Messengers from the Assembly, how received by the.....	17, 18	38
Members of the, not to answer any accusation in the Assembly.....	18, 19	39
No Member or Officer shall attend by order of the Assembly without leave.....	19	40
Rule for the guidance of Members and Officers, &c., when leave to attend the Assembly shall be given.....	19, 20	41
Accommodation to Members of the Assembly in the Chamber of the.....	20	42
Evidence in certain cases to be adduced at the Bar of the...	24	54
Speaker may adjourn the House for want of a Quorum, after waiting thirty minutes.....	33, 34	71
Members may at any time be Summoned from the adjoining rooms, and if a Quorum cannot then be formed, the Speaker shall adjourn the House..... .	34	72

Members

	PAGE	Standing Order No.
LEGISLATIVE Council (*Continued.*)		
Members to be summoned before a standing Order of the, is made	3	77
Unprovided cases to be governed by the usages of the Imperial Parliament.....	36	78
3 o'clock P. M. the Standing Hour of Daily Meeting of the.	37	80
Tickets of Admission to be delivered to the Doorkeeper of the, at the Opening and Prorogation of the Sessions of Parliament.....	37	81
Standing Orders in relation to Committees and Conferences.		
(*Vide* Committees.)		
Bills.—(*Vide* Bills.)		
Petitions.—(*Vide* Petitions.)		
Messages.—(*Vide* Messages.)		
Journals.—(*Vide* Journals.)		
LETTERS Patent.		
A true copy of, to be attached to every Bill for confirming same.....	39	85

	PAGE.	Standing Order No.
LIBRARY.		
Librarian to keep a proper Catalogue of the Books and to report on the actual state of the.....	41	90
Certain persons only to be admitted during the Session to the, excepting upon an order of either of the Speakers.	42	91
No Books to be taken during the Session out of the, excepting upon a receipt being given therefor by a Member.	42	92
And reading Room during the recess to be open every day in each week (Sundays and Holidays excepted) from 10 A. M., to 3 P. M	43	93
MEETING of the Legislative Council 3 o'clock P. M., the standing hour of daily.....	37	80
MEMBERS.		
Of the Assembly.—(*Vide* Legislative Assembly.)		
Of the Council.—(*Vide* Legislative Council.)		
Messages		

	PAGE.	Standing Order No.
MESSAGES from the Legislative Assembly.		
To be expressed verbally, and to be borne by more than one Member.....	17	37
The bearers of, how received by the Legislative Council..	17, 18	38
MISTAKES, unkindness, or other differences between Members, how avoided.....	10	17
MOTIONS.		
Which are to be received when a Question is under Debate.....	11	18
Special, two days' notice required in cases of.....	11	19
May be withdrawn in certain cases with leave of the House.....	11	19
Prefaced by a Written Preamble not to be received.....	12	20
Or Questions in Discussion to be read at any time of a Debate, upon being required...	13	25
Every Member introducing a Bill, Petition, or, when referred, to be of the Committee.	22, 23	50
	Movers	

	PAGE.	Standing Order No.
OVERS only of matters in Debate have a right to speak twice to the same Question, unles it be to explain.....	7	11
W BRUNSWICK.		
Copy of the Journals to be sent for the use of the Legislative Council of.....	34, 35	74
nterchange of the Laws with the Province of.....	35	76
WFOUNDLAND.		
Copy of the Journals to be sent for the use of the Legislative Council of.....	34, 35	74
nterchange of the Laws with the Province of.....	35	76
N-CONTENTS sit, and the Contents rise, when Voting in the House.....	12	23
ICES.		
Two days required in cases of Special Motions.....	11	19
o be given in the Official Gazette during the recess for Local Bills.....	22	49

To

	PAGE.	Standing Order No.
NOTICES (*Continued.*)		
To be given of the Meeting of a Select Committee on a Private Bill, affecting the rights of others.....	25, 26	56
To be given by every applicant for a Divorce Bill.....	27, 28	59
Service of the latter, how to be made.....	28	60
To be given in the Canada Gazette of the time limited for receiving Petitions for Private Bills.....	38	83
To be set up in the Select Committee Rooms, &c., of the time limited for receiving Petitions for private Bills, &c.	38	83
NOVA SCOTIA.		
Copy of the Journals to be sent for the use of the Legislative Council of.....	34, 35	74
Interchange of the Laws with the Province of.....	35	76
OBEISANCES to the Throne to be made by Members on entering or crossing the House.....	6, 7	7, 8

Officers

	PAGE.	Standing Order No.
OFFICERS, Clerks, and Servants. —(*Vide* Legislative Council.)		
OFFICIAL Gazette, Notices in the..	22, 38	49, 83
ORDER.		
Of Precedence of the Members of theLegislative Council...	3, 65	1
(*Vide* Appendix No. 4.)		
How to be preserved in the House.....	6	8
ORDERS.		
Of the Day not proceeded on, how disposed of.....	9	15
Of the House, Clerk's duty in respect of entering the...	13	24
Members to be summoned before making any Standing .	36	77
Royal Instructions to be printed with the Standing.....	36, 45	79
(*Vide* Appendix No. 1.)		
PARLIAMENT.		
Proceedings at the beginning of each new, and at the commencement of every other Session, of.....	4 Rules	3

	PAGE.	Standing Order No.
PARLIAMENT (*Continued.*)		
Rules, Usages, and Forms of the Imperial, to govern all unprovided cases arising in the Legislative Council.....	36	78
Extracts from the Act of Re-Union of the.....	53	
(*Vide* Appendix No. 2.)		
PATENTS (*Vide* Letters.)		
PERSONAL, sharp, or taxing Speeches to be forborne.....	9	16
PETITIONS.		
Every Member introducing a Motion or, when referred, to be of the Committee.....	22, 23	50
Printed, not to be received....	24	53
From Corporations, to be authenticated by their Seals...	24	53
For private and local Bills, (*Vide* Bills.)		
PRAYERS, when to be said, and the form thereof.....	4, 67	3
(*Vide* Appendix No. 5.)		
PRECEDENCE.		
Of Members of the Legislative Council.....	3, 65	1

Vide

	PAGE.	Standing Order No.
PRECEDENCE (*Continued.*)		
(*Vide* Appendix No. 4.)		
Table of, to be observed in the Colonies.....	61	
(*Vide* Appendix No. 3.)		
PRINCE Edward Island.		
Copy of the Journals to be sent for the use of the Legislative Council of.....	34, 35	74
Interchange of the Laws with the Province of.....	35	76
PRINTED Petitions not to be received.....	24	53
PRISON.		
How Members shall incur the penalty of commitment to the Black Rod, or to.....	18, 19	39
PRIVATE.		
Bills.—(*Vide* Bills.)		
Rights guarded.....	25, 26, 27, 38	56,57,58, 82, 83
PRIVILEGES. — (*Vide* Committees.)		
	Pro	

	PAGE.	Standing Order No.
PRO FORMA.—When a Bill shall be read.....	4	12, 13
PROOF of the Allegations contained in Private Bills, and Petitions for same, how ascertained.....	24, 25	54, 55
PROTESTS.		
Of Members, how and when to be entered or withdrawn...	8, 9	12, 13
Absent Members not allowed to enter their.....	9	14
PUBLIC Money.		
Bills appropriating, to be recommended by the Queen's Representative	23	52
QUEEN'S Representative.		
To recommend all Bills appropriating Public Money.....	23	52
QUESTIONS.		
Under Debate, how disposed of.	11	18
No Member is to speak after putting the.....	12	21

Or

	PAGE.	Standing Order No.
QUESTIONS (*Continued.*)		
Or Motions in discussion to be read at any time of a Debate, upon being required.....	13	25
QUORUM.		
After waiting thirty minutes, the Speaker may Adjourn the House, for want of a....	33	71
RECESS.		
Notices in the (*Vide* Bills.)		
ROYAL Instructions.		
To be printed with the Standing Orders.....	36	79
(*Vide* Appendix No. 1.)		
RULES.—(*Vide* Standing Orders.)		
SALUTATIONS to be given and received by Members on enring the House.....	6	7
SESSION of Parliament.—(*Vide* Parliament.)		

	PAGE.	Standing Order No.
SPEAKER. — (*Vide* Legislative Council.)		
SPEAKING.		
Each Member standing and uncovered, is to address the other Members in general when.....	7	10, 11
No Member is to address the House twice, except the Mover of a Resolution or other Motion, unless for the purpose of explaining himself.....	7	11
Personal, sharp, or taxing language to be disallowed in..	9	16
Mistakes, unkindness, or other differences arising from, how avoided.....	10	17
SPECIAL Motions.— (*Vide* Motions.)		
SPEECHES from the Throne when and by whom to be reported.....	4	3

Standing

	PAGE.	Standing Order No.
STANDING Orders.		
Members to be summoned before making any.....	36	77
Royal Instructions to be printed with the.....	36, 45	79
(*Vide* Appendix No. 1.)		
STATUTES.—(*Vide* Laws.)		
STRANGERS, when the House may be cleared of.....	6	6
SUMMONING Members.		
In order to form a Quorum....	34	72
Before a Standing Order is made.....	36	77
SUNDAYS and Holidays not reckoned in limiting the time for receiving Petitions and Bills of a private nature.	26, 27	57, 58
TABLE of Precedency to be observed in the Colonies.....	61	

Vide

	PAGE.	Standing Order No.
(*Vide* Appendix No. 3.)		
THRONE.		
Speeches from the, when and by whom to be reported....	4	3
Obeisances to the, by Members on entering or crossing the House.....	6, 7	7, 8
TICKETS of Admission to the Legislative Council Chamber at the Opening and Prorogation of the Sessions of Parliament to be delivered to the Doorkeeper.....	37	81
UNION Act.		
Extracts from the Imperial....	53	
(*Vide* Appendix No. 2.)		
UNPROVIDED Cases.		
Arising in the Legislative Council to be governed by the Rules, Usages, and Forms of the Imperial Parliament....	36	78
	Vacant	

	PAGE.	Standing Order No.
VACANT Seats of Members to be reported on by a Commttee of Privileges.....	5	4
VESTED Rights guarded. 25, 26, 27, 38		56, 58 82, 83
VOTING.		
No Member is to speak after the Question is entirely put, before	12	21
No Member is to depart out of his place after, until some other business is entered upon.	12	22
Contents to rise, and the Non-contents to sit, when.....	12	23
At Select Committees, confined to such Members only as are of the same, although any other Member may attend and speak thereat.....	15, 16	32
WITHDRAWAL.		
Of Protests to be allowed with leave of the House.....	8	13
Of Motions allowed in certain cases with leave of the House.....	11	19

	PAGE.	Ordre permanent No.
VERGE NOIRE.		
Membres sous la garde de la...	18, 19	39
VOIX.		
Lorsque la question est mise, personne n'a droit de parler avant de voter.....	12	21
Un Membre ne peut laisser sa place aussitôt après avoir voté.....	12	22
Les contents se lèvent, les non-contents restent assis.....	12	23
Il n'y a que les Membres d'un comité qui peuvent voter...	15, 16	32

FIN.

	PAGE.	Ordre permanent No.
SOMMATION des Membres.		
Pour former un quorum.....	34	72
Avant de rendre un ordre permanent.....	36	77
STATUTS.—(Voir Lois.)		
TABLEAU.—De l'ordre de préséance dans les colonies.....	62	
TÉMOIGNAGES.		
Sur bills privés et pétitions...	24, 25	54, 56
TERRE-NEUVE.		
Nos Journaux seront envoyés au Conseil de.....	34, 35	74
Nos lois seront échangées pour celles de.....	35	76
TRÔNE.		
Discours du.....	4	3
Saluts au.....	6, 7	7, 8
UNION.—Extraits de l'acte.....	53	
(Voir Appendice No. 2.)		
VACANTS, Siéges.....	5	4

Verge

	PAGE.	Ordre permanent No.
QUESTION—*Suite.*		
On peut demander en tout temps lecture de la question en discussion.....	13	25
UORUM.		
L'Orateur ajournera faute d'un.	33	71
ÈGLES.		
Les Membres seront sommés avant de faire de nouvelles.	36	77
Les instructions royales seront imprimées avec les.....	36	79
(Voir Appendice No. 1.)		
ALUTS EN ENTRANT.....	6, 7	7, 8
ANCES.—Heures des, 3 heures P. M.....	37	80
RVITEURS.—(Voir Conseil Législatif.)		
SSION DU PARLEMENT.		
(Voir Parlement.)		
CIÉTÉS.		
De loi recevront des copies du Journal.....	35	75

Sommations

	PAGE.	Ordres permanents N.
PRINCE-EDOUARD, ILE DU.		
Nos Journaux seront transmis au Conseil de l'.....	34, 35	7
Echange de nos lois pour celles de.....	35	7
PRISON.		
Quand on sera mis sous la garde de la verge noire ou envoyé en.....	18, 19	39
PRIVILÉGES.		
(Voir Comités.)		
PRO FORMA.		
Bill lu.....	4	3
PROTÊTS.		
Comment entrés ou retirés...	8, 9	12, 13
Les Membres absents ne peuvent protester.....	9	14
QUESTIONS.		
En débat, comment on en dispose.....	11	18
On n'a pas droit de parler après que la question a été mise..	12	21

On

	PAGE.	Ordre permanent No.
TITIONS.		
Lorsqu'elles sont référées, les Membres qui les ont présentées sont du comité.....	22, 23	50
Imprimées ne sont pas reçues.	24	53
Des corporations, doivent porter leurs sceaux.....	24	53
Preuve des allégués sur les bills privés et sur les pétitions...		
(Voir Bills.)		
ORTIER.		
Reçoit les billets d'admission à l'ouverture et à la clôture du Parlement.....	37	81
RÉSÉANCE.		
Des Membres.....	3, 66	1
(Voir Appendice No. 4.)		
Dans les colonies.....	62	
(Voir Appendice No. 3.)		
RIÈRES.....	4, 68	3
(Voir Appendice No. 5.)		

Prince

	PAGE.	Ord perma No
ORDRES.		
Du jour auxquels on n'a pas procédé avant l'ajournement..	9	1
De la Chambre, doivent être entrés par le greffier.....	13	24
Membres sommés avant de déclarer des ordres permanents.	36	77
Instructions royales imprimées à la suite des.....	36, 45	79
(Voir Appendice No. 1.)		
Le greffier certifiera qu'ils ont été observés à l'égard des bills privés.....	38	83
PARLEMENT.		
Procédés à l'ouverture d'un, et de chaque session.....	4	3
—IMPÉRIAL—		
Ses usages suivis dans les cas imprévus.....	36	78
Extraits de l'acte d'Union du Parlement Impérial.....	53	
(Voir Appendice No. 2.)		
PATENTES.		
(Voir Lettres Patentes.)		

Petitions

	PAGE.	Ordre permanent No.
OUVEAU-BRUNSWICK.		
Nos Journaux seront transmis au Conseil du.....	34, 35	74
Echange de nos lois pour celles du.....	35	76
ON-CONTENTS.		
Restent assis et les contents se lèvent aux voix.....	12	23
OUVELLE-ECOSSE.		
Nos journaux seront transmis au Conseil de la.....	34, 35	74
Echange de nos lois pour celles de la.....	35	76
FFICIERS.		
Greffiers et serviteurs.		
(Voir Conseil Législatif)		
RATEUR.		
(Voir Conseil Législatif.)		
RDRE.		
De préséance.....	3, 66	1
(Voir Appendice No. 4.)		
Dans la Chambre.....	6 Ordres	8

	PAGE.	Ord perma No
MESSAGES.		
De l'Assemblée, se feront de vive voix et seront présentés par plus d'un messager.....	17	37
Comment les messagers seront reçus.....	17, 18	39
MORTS, Membres.....	5	4
MOTIONS.		
Quelles, peuvent être proposées lorsqu'une question se discute.	11	18
Spéciales requièrent deux jours d'avis.....	11	19
Peuvent être retirées avec permission de la Chambre.....	11	19
Avec préambule écrit, non-reçues.....	12	20
Peuvent être lues en aucun temps des débats.....	13	25
Le Membre qui la propose est du comité.....	22, 23	50
Le moteur seul a droit de parler deux fois.....	7	11
NOTICE.		
(Voir Avis.)		
Nouveaux		

	PAGE	Ordre permanent No.
URNAUX—*Suite.*		
Il en sera envoyé des exemplaires aux provinces inférieures et aux trésoriers des sociétés de loi.....	34, 35	74, 75
ETTRES Patentes.		
Seront annexées au bill demandant leur ratification.....	39	85
IVRES. (Voir Bibliothèque.)		
OI IMPERIALE.		
Extraits de l'Acte d'Union....	53	
(Voir Appendice No. 2.)		
LOI, Sociétés de, recevront les journaux.....	35	75
LOIS DU CANADA.		
Seront échangées pour celles des provinces inférieures....	35	76
MEMBRES.		
De l'Assemblée.—(Voir Assemblée Législative.)		
Du Conseil.—(Voir Conseil Législatif.)		

Messages

	PAGE.	Ordre permanent No.
GREFFIER.		
De la Chambre (Voir Conseil Législatif.)		
HEURE.		
Des séances, 3 heures P. M....	37	80
IMPÉRIAL, Parlement.		
On aura recours à ses usages dans les cas imprévus.....	36	78
EXTRAITS de l'Acte d'Union du..	53	
(Voir Appendice No. 2.)		
IMPRIMÉES.		
Pétitions, non reçues.....	24	53
INSTRUCTIONS.		
Aux comités. (Voir Comités.)		
—Royales seront imprimees avec les règles.....	36	79
(Voir Appendice No. 1.)		
JOURNAUX.		
Du Conseil Législatif.		
Seront reliés annuellement...	34	73

	PAGE.	Ordre permanent No.
SCOURS.—*Suite.*		
Personne ne peut parler deux fois.....	7	11
SPUTES.		
Entre les Membres.....	10	17
SSENTIMENTS.		
(Voir Protêts.)		
VORCE.		
(Voir Bills.)		
ROITS acquis.....	25 26, 27, 38, 49	56, 58
TRANGERS.		
Quand ils seront tenus de sortir	6	6
XÉCUTIF.		
Le Gouvernement.		
Recommande les bills d'argent	23	52
XTRAITS.		
e l'Acte d'Union.....	52	
(Voir Appendice No. 2.)		
ÊTES.		
Et dimanches non compris dans les délais.....	26, 27	57, 58
AZETTE Officielle.		
vis insérés dans la.....	22, 38	49, 83

	PAGE.	Ordre permane No.
DÉBATS.		
Quelles motions sont reçeus pendant les.....	11	18
On peut en demander la lecture,	13	25
DÉCÈS.		
Des Membres.....	5	4
DENIERS PUBLICS.		
Les bills qui affectent des, sont recommandés par le Gouverneur.....	23	52
DÉPÊCHE.		
Sur l'ordre de préséance.....	66	
(Voir Appendice No. 4.)		
DIMANCHES.		
Et fêtes non compris dans les délais.....	26, 27	57, 58
DISCOURS personels et offensants.	9	16
Prononcés du Trône, quand rapportés.....	4, 5	3
Les Membres s'adressent aux autres Membres.....	7	10

Personne

	PAGE.	Ordre permanent No.
CONSEIL LÉGISLATIF.—*Suite.*		
Ou avant de rendre un ordre permanent.....	36	77
Cas imprévus décidés d'après les usages du Parlement Impérial.....	36	79
Heure des séances journalières fixée à trois heures, P. M ...	37	80
Billets d'admission à l'ouverture et à la clôture du Parlement.	37	81
Ordres permanents relatifs aux Comités et aux Conférences.		
(Voir Comités.)		
Bills.—(Voir Bills.)		
Pétitions.—(Voir Pétitions.)		
Messages.—(Voir Messages.)		
Journaux.—(Voir Journaux.)		
CONTENTS.		
Se lèvent et les non-contents restent assis.....	12	23
CORPORATIONS.		
Leurs pétitions porteront leurs sceaux.....	24	53

	PAGE.	Ordre permanent No.
CONSEIL LÉGISLATIF.—*Suite.*		
Les contents se lèvent, les non-contents restent assis.....	12	23
Le greffier entrera les ordres..	13	24
Lecture de la question en discussion.....	13	25
Les messages de l'Assemblée se feront de vive voix, et seront présentés par plus d'un Membre.....	17	37
Comment seront reçus les messagers de l'Assemblée.....	17, 18	38
Les Membres ne peuvent répondre aux accusations de l'Assemblée.....	18, 19	39
Nul Membre, officier ou serviteur n'ira à l'Assemblée sans permission.....	19, 20	40, 41
Siéges pour les Membres de l'Assemblée.....	20	42
Témoignages reçus à la barre..	24	54
L'Orateur ajournera faute d'un quorum.....	33	71
Les Membres seront appelés avant d'ajourner.....	34	72
	Ou	

CONSEIL LÉGISLATIF.—*Suite.*	PAGE.	Ordre permanent No.
Les Membres s'adresseront aux autres Membres.....	7	10, 11
Un Membre ne parlera qu'une fois, hormis qu'il soit le moteur de la question, et il se tiendra debout et découvert.	7	11
Protêts entrés ou retirés.....	8, 9	12, 13
Les absents ne peuvent protester.....	9	14
Ordres du jour sur lesquels on n'aura pas procédé avant l'ajournement du.....	9	15
Discours offensants.....	9, 10	16
Différends entre les Membres.	10, 11	17
De la question en débat	11	18
Deux jours d'avis pour motions spéciales.....	11	19
Motions retirées.....	11	19
Un préambule écrit n'est pas reçu.....	12	20
Il est défendu de parler après que la question a éte mise..	12	21
Ou de s'en aller après avoir voté,	12	22

Les

	PAGE.	Ordre permanent No.
CONFÉRENCES.		
(Voir Comités.)		
CONSEIL LÉGISLATIF.		
Ordre de préséance des Membres du.....	3, 64	1
(Voir Appendice No. 4.)		
Devoirs de l'Orateur du.....	4	2
Serment de l'Orateur et des Membres du.....	4, 5	3
Quand l'Orateur fait rapport du discours du Trône.....	4, 5	3
Prières.....	4, 68	3
Pour la formule.....		
(Voir Appendice No. 5.)		
Appel de la Chambre.....	5	4
Siéges vacants.....	5	4
Lecture journalière des Journaux.	6	5
Comment faire vider les galeries.	6	6
Comment les Membres entreront dans la Chambre du Conseil.	6, 7	8
Manière de préserver l'ordre...	6	8
Les Membres ne causeront pas pendant les séances.....	7	9

Les

	PAGE.	Ordre permanent No.
COMITÉS—*Suite.*		
Les Membres garderont leurs siéges.....	15	30
On ne doit pas refuser une demande pour mettre la Chambre en.....	16	33
—SPÉCIAUX.—		
Ordre général y relatif.....	13, 14	26
Comment conduits.....	15	29
Quels Membres y voteront....	15, 16	32
Ils se tiendront debout lors du rapport.....	16	34
Les Membres seuls y assisteront.	16	35
Celui qui introduit un bill, est de droit du comité.....	22, 23	50
A l'égard d'un bill pour l'incorporation d'une compagnie, on exigera la preuve de l'âge et de la position des parties.....	39, 40	86
Si le préambule est changé, on en donnera les raisons.....	40	87
S'il n'est pas prouvé, on en fera rapport.....	40	88
Le président signera une copie du bill rapporté et les amendements.....	41	89

Conférences

	PAGE.	Ordre permanent No.
CAS IMPRÉVUS.		
Déterminés selon les usages du Parlement Impérial.....	36	78
COLONIES.		
Ordre de préséance dans les...	62	
(*Voir* Appendice No. 3.)		
COMITÉS.		
—DE CONFÉRENCE.—		
Les Membres seuls y assistent..	16	35
Ceux du comité seulement ont droit de parler.....	16, 17	36
Les Membres se tiennent debout lors du rapport.....	" "	36
—DES PRIVILÉGES.—		
Quand nommé.....	4, 5	3
Fera rapport des siéges vacants.	5	4
—DE TOUTE LA CHAMBRE.—		
Ordre général y relatif.....	13	26
Comment la Chambre se remettra d'un.....	14	27
Application des règles de la Chambre à iceux.....	14	28

Les

	PAGE	Ordre permanent No.
BILLS—*Suite.*		
Service de l'avis.....	28	60
Copie des procédures des cours de justice requise.....	29	61
Preuve sous serment du paiement des dommages...	29	62
Délai accordé avant la 2me lecture.....	29, 30	63
Avis de la 2me lecture et copie du bill seront servis sur la partie.....	29, 30	63
Le requérant comparaîtra à la barre.....	30	64
Les témoins seront entendus à la barre.....	31	65
Les conseils pour et contre seront entendus.....	31	66
Comment les témoins seront assignés.....	31, 32	67
Témoins qui refuseront de comparaître.....	32	68
£20 payables au greffier en présentant la pétition.....	32	69
Dans les cas imprévus, on référera aux usages de la Chambre des Lords.....	33	70

Cas

	PAGE.	Ordre permanent No.
BILLS—*Suite.*		
Ils ne sont pas reçus de l'Assemblée après un certain temps.	26, 27	58
Le greffier certifiera que les règles ont été observées....	38	82
Avis sera donné dans la Gazette du Canada, du temps limité pour recevoir les pétitions...	38	83
Idem affiché dans les chambres de comité.....	38	83
Les parties intéressées imprimeront leurs bills à leurs frais, et en fourniront 150 copies à la Chambre.....	39	84
Les lettres patentes seront annexées au bill pour leur ratification..... ...	39	85
Instructions royales relatives aux.....	45	
(*Voir* Appendice No. 1.		
—DE DIVORCE.—		
Avis public sera donné par le Requérant.....	27, 28	59
	Service	

	PAGE.	Ordre permanen No.
BILLS—*Suite.*		
Les Membres qui introduiront des Bills, pétitions ou motions, seront du comité de droit...	22, 23	50
Deux bills sur le même sujet ne pourront être introduits dans la même session.....	23	51
Les bills d'argent seront recommandés par le Gouverneur..	23	52
—PRIVÉS.—		
Comment se prouvent les allégués des petitions lorsque les bills privés originent dans le Conseil.....	24	54
Comment se prouvent ces allégués lorsqu'ils originent dans l'Assemblée.....	25	55
Instruction aux comités lorsque les Bills affectent des propriétés.....	25, 26	56
Rejetés, s'il n'a pas été présenté de pétition dans le temps voulu.....	26	57
Pétitions pour, affectant des droits acquis, non reçues après un certain temps.....	26, 27	58

Ils

	PAGE.	Ordre permanent No.
BIBLIOTHÈQUE—*Suite.*		
Admission pendant la session..	42	91
Reçus pour livres pendant la session.....	42	92
Admission pendant la vacance.	43	93
BILLETS d'admission à l'ouverture et à la clôture du Parlement...	37	81
BILLS.		
Lu *pro formâ*.....	4	3
Amendements rapportés sur des.	15	31
Tout Membre a droit d'introduire un.....	20	43
Principe des, débattu à la 2me lecture.....	21	44
Point d'argument contre le principe d'un, en comité général.	21	45
Ne sera lu 2 fois le même jour.	21	46
En comité général, un Membre peut demander de considérer une clause de nouveau.....	21, 22	47
Nulle clause étrangère ne peut être introduite dans un bill d'argent.....	22	48
Avis requis avant l'introduction de bills privés.....	22	49

Les

	PAGE.	Ordre permanent No.
ASSEMBLÉE Législative—*Suite.*		
Conduite des Membres et officiers lorsqu'ils obtiendront permission.....	19, 20	41
Siéges pour les Membres de l'.	20	42
ASSEMBLÉE du Conseil à 3h., P. M.	37	80
AVIS.		
De deux jours pour motions spéciales.....	11	19
Insérés six fois dans la Gazette pour bills privés.....	22	49
De la convocation d'un comité sur un bill affectant des droits acquis.....	25, 26	66
Du requérant pour un bill de divorce.....	27, 28	59
Manière de le servir.....	28	60
Dans la Gazette du Canada, sur la réception des pétitions pour bills privés.....	38	83
Idem affiché dans les Chambres de comités.....	38	83
BIBLIOTHÈQUE.		
Devoirs du bibliothécaire.....	41	90

Admission

	PAGE.	Ordre permanent No.
ALLÉGUÉS—*Suite.*		
Dans les bills privés introduits dans l'Assemblée.....	25	55
AMENDEMENTS.		
Comment rapportés.....	15	31
APPELS de la Chambre.....	5	4
Des Membres pour former un quorum.....	34	72
Avant de passer un ordre permanent.....	36	77
ARGENT.		
Les bills d'argent seront recommandés par le Gouverneur..	23	52
ASSEMBLÉE Législative.		
Ses messages se feront de vive voix et seront présentés par plus d'un Membre.....	17	37
Ses messagers, comment reçus.	17, 18	38
Les Membres du Conseil ne répondront pas aux accusations de l'.....	18, 19	39
Aucun Membre, ou officier, ou serviteur du Conseil n'ira, sans permission, devant l'.....	19	40

Conduite

INDEX.

	PAGE.	Ordre permanent No.
ABSENTS.—(Voir Conseil Législatif.)		
ACCUSATIONS de l'Assemblée, nul Membre n'y répondra.....	18, 19	39
ACTE d'Union.		
Extraits de l'.....	53	
(Voir Appendice No. 2.)		
ADMISSION dans la Chambre du Conseil.		
Billets remis au portier à l'ouverture et à la clôture du Parlement.....	37	81
AJOURNEMENT.		
Ordres du jour auxquels on n'a pas procédé avant l'.....	9	15
ALLÉGUÉS.		
Dans les pétitions pour bills privés introduits dans le Conseil, comment prouvés.....	24	54

Dans

à la paix et à la tranquillité du Royaume, et à l'union indissoluble des personnes et des rangs, dans un véritable esprit d'amour et de charité chrétienne les uns envers les autres, par Jésus-Christ notre Seigneur et notre Sauveur.—*Amen.*

ASSISTEZ-NOUS, Seigneur, dans toutes nos actions, de votre très-gracieuse protection, et ne cessez de nous prêter votre secours, afin que dans toutes nos œuvres commencées, continuées et finies en vous, nous puissions glorifier votre Saint Nom, et, finallement, obtenir de votre miséricorde la vie éternelle, par Jésus-Christ notre Seigneur.—*Amen.*

2 Cor. xiii. 14.

LA grâce de notre Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu, et la communion du Saint-Esprit, soient avec nous tous.—*Amen.*

ces grâces et autres besoins, pour eu, pour nous et pour votre église entiè, au nom et par la médiation de Jésu-Christ notre Sauveur.—*Amen.*

DIEU tout-puissant, qui seul faites régner les rois et permettez au princes d'administrer la justice, fontai unique de conseil, de sagesse et d'e tendement ; Nous, vos indignes se viteurs, réunis ici en votre nom, vo supplions très-humblement de no pénétrer du haut des cieux d'un ray de votre divine sagesse, pour no diriger et nous conduire dans tout nos délibérations : Et faites, qu'aya toujours votre crainte devant les yeu et que mettant de côté tous intérêts préjugés personnels, et affections par culières, le résultat de nos conseils tourn à la gloire de votre saint nom, au so tien de la vraie religion et de la justic à la sûreté, à l'honneur et au bonhe de la Reine, à la prospérité publiqu

divine ; faites-les jouir de toutes sortes de prospérité, et conduisez-les dans votre royaume éternel, par Jésus-Christ notre Seigneur.—*Amen.*

DIEU de miséricorde, nous vous prions humblement, pour le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et pour les autres possessions de Sa Majesté en général, spécialement pour cette province, et en particulier pour le Gouverneur-Général, le Conseil Législatif et la Chambre d'Assemblée, réunis en leur capacité législative, afin qu'il vous plaise diriger et faire réussir leurs délibérations, pour votre plus grande gloire, le bien de votre église, la sûreté, l'honneur et le bien-être de notre Souveriane et de ses possessions, et que toutes choses, par leurs efforts, soient placées sur les bases les plus assurées, que la paix et le bonheur, la vérité et la justice, la religion et la piété, soient établies parmi nous pour les générations à venir. Nous demandons humblement toutes

ces

O SEIGNEUR, notre divin Père, Dieu haut et puissant, roi des rois, seigneur des seigneurs, seul maitre des princes, qui du haut de votre trône voyez tous les habitants de la terre, nous vous prions instamment de jeter un regard favorable sur notre très-gracieuse souveraine dame, la Reine VICTORIA, et de la combler de toutes les grâces du Saint Esprit, pour qu'elle puisse se conformer à votre volonté et marcher dans votre voie. Remplissez-la de vos bienfaits divins, accordez-lui la santé, la puissance et de longs jours ; donnez-lui la force de vaincre et de terrasser ses ennemis, et enfin, faites qu'après cette vie, elle obtienne la joie et la félicité éternelles, par Jésus-Christ notre Seigneur.—*Amen.*

DIEU tout puissant, source de toute bonté, nous vous supplions très-humblement de bénir le prince ALBERT, ALBERT, prince de Galles, et toute la famille royale ; remplissez-les du Saint Esprit ; comblez-les de votre grâce

divine

Dieu nous bénira, et toutes les xtrémités de la terre le craindront.

Après le Psaume, on dira ces Suffrages et les Prières suivantes.

QUE le Seigneur soit avec vous.
Réponse. Et avec votre esprit.

Prions.

Seigneur, ayez pitié de nous.

Jésus Christ, ayez pitié de nous.

Seigneur, ayez pitié de nous.

NOTRE Père, qui êtes dans les Cieux, que votre nom soit sanctifié; que votre règne arrive; que votre volonté soit faite en la terre comme au ciel. Donnez-nous aujourd'hui notre pain quotidien, et pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés: et ne nous laissez point succomber à la tentation, mais délivrez-nous du mal; car à vous seul appartiennent le royaume, la puissance et la gloire, dans tous les siècles des siècles.—*Amen.*

O SEIGNEUR

APPENDICE No. 5.

PRIERES POUR LE PARLEMENT.

Psaume lxvii.

Prières pour le Parlement.

QUE DIEU ait pitié de nous, e qu'il nous bénisse; qu'il fass luire sur nous la lumière de son visag et qu'il exerce sur nous sa miséricord

Afin que nous connaissions, Seigneu votre voie sur la terre, et que le salu que vous avez promis, soit connu d toutes les nations.

O Dieu, que les peuples vous louent que tous les peuples vous renden hommage.

Que les nations se réjouissent e tressaillent de joie; parceque vou jugez les peuples selon l'équité, et qu vous conduisez avec droiture les nation sur la terre.

O Dieu, que les peuples vous louent que tous les peuples vous renden hommage.

Alors la terre produira son fruit; e Dieu, notre Dieu, nous bénira.

Die

Chambre, soit déterminé d'après la date de l'instrument en vertu duquel chaque Membre aura été appelé à y prendre son siége.

Il est encore du plaisir de Sa Majesté que les Membres du Conseil Exécutif qui sont aussi Conseillers Législatifs, n'aient pas la préséance dans le Conseil Législatif sur les autres Membres de cette Chambre, parce qu'ils ont un siége dans le Conseil Exécutif.

J'ai de plus à signifier à votre Seigneurie le plaisir de Sa Majesté que les Membres du Conseil Législatif prennent le titre "d'Honorable," et que ce titre leur soit donné dans tous les actes et instruments qui émaneront sous vos ordres.

J'ai l'honneur d'être, etc.

(Signé,) STANLEY.

Le très-honorable
Lord METCALF,
etc., etc., etc.

APPENDICE.

APPENDICE No. 4.

(Copie.)

No. 348.

Downing Street,
22 février, 1845.

MILORD,

Dépêche au sujet du droit de préséance.

J'ai à accuser la réception de la dépêche de votre Seigneurie du 31 décembre, No. 199, renfermant une adresse à la Reine de la part du Conseil Législatif du *Canada*, priant Sa Majesté de signifier son plaisir sur certaines questions qui se sont élevées au sujet de la préséance des Membres du Conseil Législatif, et de la convenance de conférer le titre " d'Honorable" aux Membres de cette Chambre.

J'ai soumis cette adresse à la Reine, et Sa Majesté m'a ordonné d'enjoindre à votre Seigneurie de signifier au Conseil Législatif, qu'il est du plaisir de Sa Majesté qu'à l'avenir, l'ordre de préséance entre les Membres de cette Chambre

23 Le greffier du Conseil Exécutif.

24. Le greffier du Conseil Législatif.

25. Le greffier de la Chambre d'Assemblée. Etc., etc., etc.

26. Dans les cours pour juger des actes de piraterie, les Membres prendront leur rang, d'après l'ordre dans lequel ils sont désignés dans la commission de Sa Majesté, excepté dans le cas de la présence du commandant en chef de la marine (dans l'endroit où il s'en trouve un)—auquel, comme un acte de courtoisie, le fauteuil à la droite du président de la cour, est assigné.

---

13. Le procureur-général.

14. Le solliciteur-général.

15. Le plus ancien officier commandant les troupes, excepté dans les cas pourvus ci-dessus.

16. L'archidiacre.

17. Le trésorier, paie-maître-général, ou collecteur du revenu de l'intérieur.

18. L'auditeur-général ou inspecteur-général des comptes publics.

19. Le commissaire des terres de la couronne.

20. Le collecteur des douanes.

21. Le contrôleur des douanes

22. L'arpenteur-général.

N'étant pas Membres du Conseil Exécutif.

toute personne, excepté sur l'officier qui aura l'administration du Gouvernement de la colonie.

3. L'évêque.

4. Le juge en chef.

5. Les Membres du Conseil Exécutif. Le rang qu'ils doivent occuper entre eux est toujours réglé par les " instructions," de Sa Majesté aux Gouverneurs des colonies.

6. Le Président du Conseil Législatif.

7. Les Membres du Conseil Législatif.

8. L'Orateur de la Chambre d'Assemblée.

9. Les juges puisnés.

10. Les Membres de la Chambre d'Assemblée.

11. Le secrétaire colonial (n'étant pas dans le Conseil Exécutif.)

12. Les commissaires ou agents du Gouvernement dans les provinces ou districts.

APPENDICE No. 3.

Ordre de préséance dans les colonies de Sa Majesté.

Le tableau suivant règle l'ordre de préséance dans les colonies de Sa Majesté.

1. Le Gouverneur ou Lieutenant-Gouverneur, ou Administrateur du Gouvernement.

2. Le Lieutenant-Gouverneur (n'administrant pas le Gouvernement) ou le plus ancien officier commandant les troupes, s'il doit succéder à l'administration du Gouvernemeut, dans le cas du décès ou de l'absence du Gouverneur, Lieutenant-Gouverneur ou Administrateur du Gouvernement.

Dans le cas d'hostilités, le plus ancien officier commandant les troupes aura toujours cette préséance.

Dans les établissements éloignés du siége du Gouvernement colonial, et sous l'autorité immédiate d'un surintendent, cet officier aura, dans les limites de l'établissement, la préséance sur toute

" personnes quelconques à ce con-
" traire. Ainsi, que Dieu me soit en
" aide."

XXXVI. Et qu'il soit statué, que toute personne autorisée par la loi à faire une affirmation au lieu de prêter un serment, pourra faire telle affirmation dans tous les cas où un serment est requis comme ci-dessus.

Affirmation au lieu du serment.

APPENDICE

Serment d'allégéance.

" Je, A. B., promet sincèrement et
" jure que je serai fidèle et porterai
" vraie allégéance à Sa Majesté la
" Reine Victoria, comme légitime sou-
" veraine du *Royaume-Uni* de la
" *Grande-Bretagne* et *d'Irlande*, et
" de cette province du *Canada*, dé-
" pendant du dit *Royaume-Uni* et
" lui appartenant ; et que je la défen-
" drai de tout mon pouvoir contre
" toutes conspirations et attentats per-
" fides quelconques, qui pourront être
" tramés contre sa personne, sa cou-
" ronne et sa dignité ; et que je ferai
" tout en mon pouvoir pour découvrir
" et faire connaître à Sa Majesté,
" ses héritiers et successeurs, toutes
" trahisons et conspirations et attentats
" perfides que je saurai avoir été tra-
" més contre elle ou aucun d'eux ; et
" tout ceci je le jure sans aucun
" équivoque, subterfuge mental ou
" restriction secrète, et renonçant à
" tous pardons et dispenses d'aucunes

personnes

du dit Conseil Législatif, de le destituer et d'en nommer un autre à sa place.

X. Et qu'il soit statué, qu'il sera nécessaire que dix au moins des Membres du dit Conseil Législatif, y compris l'Orateur, soient présents pour constituer une assemblée qui puisse exercer ses pouvoirs ; et que toutes questions qui s'élèveront dans le dit Conseil Législatif seront décidées par la majorité des voix des Membres présents, autres que l'Orateur, et quand les voix seront également divisées, l'Orateur aura la voix prépondérante.

Quorum.

Division.

Voix prépondérante.

XXXV. Et qu'il soit statué, qu'il ne sera permis à aucun Membre, soit du Conseil Législatif ou de l'Assemblée Législative de la province du *Canada*, d'y siéger ou voter, jusqu'à ce qu'il ait prêté et souscrit le serment suivant devant le Gouverneur de la dite province, ou devant quelques personne ou personnes autorisées par tel Gouverneur à l'administrer.

Membres prêteront le serment d'allégéance suivant.

Je

par rapport à aucune des causes sus-dites, sera soumise par le Gouverneur de la province du *Canada*, au dit Conseil Législatif, pour être entendue et décidée par le dit Conseil Législatif. Pourvu toujours, qu'il sera loisible, soit à la personne dont le siége aura fait élever telle question, ou au procureur général de Sa Majesté pour la dite province du *Canada*, de la part de Sa Majesté, d'en appeler, en tel cas, de la décision du dit Conseil à Sa Majesté et le jugement de Sa Majesté, donné sur telle contestation, par et de l'avis de son conseil privé, sera final et conclusif, à toutes intentions et fins quelconques.

Nomination de l'Orateur.

IX. Et qu'il soit statué, que le Gouverneur de la dite province du *Canada*, aura pouvoir et autorité de nommer, de temps à autre, par un instrument sous le grand sceau de la dite province, l'un des Membres du dit Conseil Législatif pour être l'Orateur du

la dite province, signifiée par le dit Gouverneur au dit Conseil Législatif: ou s'il prête aucun serment, ou fait aucune déclaration ou reconnaissance d'allégéance, d'obéissance ou d'attachement envers aucun prince ou pouvoir étranger, ou s'il fait, consent ou adopte aucun acte par lequel il devienne ou ait droit de devenir sujet ou citoyen d'aucun état ou pouvoir étranger, ou par lequel il puisse réclamer les droits, priviléges ou immunités de sujet ou citoyen d'un état ou pouvoir étranger, ou s'il devient en banqueroute, ou prend avantage d'aucune loi concernant les débiteurs insolvables, ou s'il devient prévaricateur public, ou qu'il soit entaché de trahison ou convaincu de félonie, ou de quelqu'autre crime infamant, son siége dans telle Conseil deviendra par là même vacant.

Procédés sur une question de vacance de siége.

VIII. Et qu'il soit statué, que toute question qui pourra s'élever relativement à aucune vacance dans le Conseil Législatif de la province du *Canada*, par

de l'une ou l'autre des provinces du *Haut* et du *Bas-Canada*, ou par un acte de la Législature de la province du *Canada*.

Les Conseillers nommés à vie.

V. Et qu'il soit statué, que tout Membre du Conseil Législatif de la province du *Canada*, y tiendra son siége à vie, mais sera sujet néanmoins aux dispositions ci-après contenues pour le rendre vacant.

Résignation de leurs sieges

VI. Et qu'il soit statué, qu'il sera loisible à tout Membre du Conseil Législatif de la province du *Canada* de résigner son siége au dit Conseil Législatif, et sur telle résignation, le siége de tel Conseiller Législatif deviendra vacant.

Siéges rendus vacans par l'absence des Conseillers.

VII. Et qu'il soit statué, que si aucun Conseiller Législatif de la province du *Canada*, manque d'assister au dit Conseil Législatif pendant deux Sessions consécutives de la Législature de la dite province, sans la permission de Sa Majesté ou du Gouverneur de

la

le Gouverneur à mander, au nom de Sa Majesté, par un instrument sous le grand sceau de la dite province, au dit Conseil Législatif, telles personnes, n'étant pas moins de vingt, qu'il pourra plaire à Sa Majesté ; et il sera aussi loisible à Sa Majesté d'autoriser, de temps à autre, le Gouverneur à mander, de la même manière, au dit Conseil Législatif, telles autres personne ou personnes qu'il pourra plaire à Sa Majesté ; et chaque personne qui aura été ainsi mandée au dit Conseil Législatif de la province du *Canada*, deviendra par là même Membre d'icelui : Pourvu toujours, qu'aucune personne ne sera mandée au dit Conseil Législatif de la province du *Canada*, sans avoir l'âge accompli de vingt-et-un ans, et sans être sujet né de Sa Majesté, ou sujet de Sa Majesté naturalisé par acte du Parlement de la Grande-Bretagne, ou par acte du Parlement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, ou par quelque acte de la Législature

Leurs qualifications.

de

du règne de feu Sa Majesté susdite, qui ne sont pas abrogées par ces présentes, ou à aucun acte du Parlement, qui n'est pas révoqué par ces présentes, ou qui pourrait être passé, et qui, par des dispositions expresses ou par induction nécessaire, pourrait s'étendre aux provinces du *Haut* et du *Bas-Canada*, ou à l'une ou l'autre d'icelles, ou à la province du *Canada ;* et toutes telles lois ainsi passées par les dits Conseil et Assemblée, et sanctionnées par Sa Majesté, ou au nom de Sa Majesté, par le Gouverneur de la province du *Canada*, auront force et seront obligatoires dans la province du *Canada*, à toutes intentions et fins quelconques.

Nomination des Conseillers Législatifs.

IV. Et qu'il soit statué, que pour constituer le Conseil Législatif de la province du *Canada*, il sera loisible à Sa Majesté d'autoriser, avant le temps fixé pour la première réunion du dit Conseil Législatif et de l'Assemblée, par un instrument sous le seing manuel, le

APPENDICE No. 2.

EXTRAITS du statut Impérial des 3me et 4me *Victoriæ*, 1840, intitulé : " Acte pour réunir les pro-
" vinces du *Haut* et du *Bas-*
" *Canada*, et pour le Gouverne-
" ment du *Canada*."

Constitution de la Législature.

III. Et qu'il soit statué, que, depuis et après la réunion des dites deux provinces, il y aura, dans la province du *Canada*, un Conseil Législatif et une Assemblée, qui seront respectivement constitués et composés en la manière ci-après prescrite, et qui seront appelés " Le Conseil Législatif et l'As-
" semblée du *Canada* ;" et Sa Majesté aura le pouvoir de faire, dans la province du *Canada*, par et de l'avis et du consentement des dits Conseil Législatif et Assemblée, des lois pour la paix, le bien-être et le bon gouvernement de la province du *Canada*, et qui ne devront pas être contraires au présent acte, ou à telles parties, de l'acte susdit passé dans la trente-et-unième année du

" en notre nom, ou que vous réserverez
" pour la signification de notre plaisir
" royal, de les accompagner d'analyses
" en marge et d'observations séparées
" sur chacune d'elles, c'est-à-dire, si
" cette loi est un acte déclaratoire
" d'une ancienne loi, si elle introduit
" une nouvelle loi, ou si elle abroge une
" loi ci-devant en existence; et vous
" transmettrez aussi les raisons et
" causes qui ont engagé à proposer
" telles lois, ainsi qu'une copie des
" Journaux et minutes des procédés
" des dits Conseil Législatif et Assem-
" blée, que vous exigerez des greffiers
" ou autres officiers du Conseil Légis-
" latif et de l'Assemblée préposés à
" cet effet."

Journaux envoyés en Angleterre.

APPENDICE

" nos sujets qui, d'ordinaire, ne rési-
" dent pas dans notre dite province,
" ou qui imposeront des droits sur le
" commerce du *Royaume-Uni* de la
" *Grande-Bretagne* et *d'Irlande*. ou
" sur les produits ou manufactures de
" la *Grande-Bretagne* et *d'Irlande*."

Un bill sera passé pour une année, au moins.

" Et attendu que les lois ont été ci-
" devant passées dans plusieurs de nos
" plantations en *Amérique*, pour un
" espace de temps si court, que notre
" sanction ou désaveu royal sur icelles,
" n'a pu être obtenu avant que le temps
" pour lequel telles lois étaient statuées
" ne fut expiré; vous ne donnerez,
" en notre nom, la sanction à aucune
" loi qui sera passée pour un temps
" moindre qu'une année, excepté dans
" les cas d'une nécessité urgente, ou
" d'une utilité immédiate et temporaire.

Observations sur les bills sanctionnés.

" Vous aurez soin, en transmettant
" toutes les lois que vous sanctionnerez en

" sans avoir premièrement obtenu de
" nous une permission expresse à cet
" effet.

Les amendes, etc., appartiendront à Sa Majesté.

" Vous aurez soin, dans tous les actes
" qui seront passés par vous, et le dit
" Conseil Législatif et l'Assemblée de
" notre dite province, pour prélever de
" l'argent ou imposer des amendes,
" confiscations et pénalités, qu'il soit
" expressément mentionné qu'ils sont
" accordés à nous, nos héritiers et
" successeurs, pour les usages publics
" de notre dite province et le soutien
" du gouvernement d'icelle, ainsi qu'il
" sera ordonné par le dit acte."

Bills d'une nature inusitée.

" Vous réserverez pour la signification de notre bon plaisir, tout bill
" que vous jugerez être d'une nature
" extraordinaire et inusitée, et qui ré-
" quierra particulièrement notre consi-
" dération et détermination, surtout
" ceux qui affecteront la propriété, le
" crédit ou les transactions de ceux de

nos

" aucun acte quelconque par lequel le
" Conseil Législatif et l'Assemblée
" vous accorderaient un octroi d'argent,
" de terre, ou autre don ou gratifica-
" tion quelconque."

Affectant des droits acquis.

" Et nous vous ordonnons en outre,
" de ne proposer ni ne sanctionner
" aucun acte privé affectant la pro-
" priété d'aucun individu, dans lequel
" il n'y aura pas une réserve de nos
" droits, de ceux de nos héritiers et
" successeurs, et de tous corps politi-
" ques et incorporés, et de toutes
" autres personnes, excepté les droits
" des personnes à l'instance ou pour
" l'avantage spécial desquelles tel acte
" sera passé, ou de celles qui récla-
" ment en leur nom."

Acte déjà refusé.

" Et nous voulons et ordonnons que
" vous ne proposiez ni ne sanctionniez
" aucun acte quelconque auquel nous
" aurons déjà refusé notre sanction,
sans

" blir aucun papier-monnaie, ou donnar
" un cours légal à ces billets, ou
" aucun autre papier-monnaie c
" argent monnayé, excepté la monnai
" légale du Royaume, à moins qu'
" ne s'y trouve une clause suspendar
" son opération jusqu'à ce que noti
" bon plaisir soit connu, ou à moir
" d'avoir premièrement obtenu de nou
" une permission spéciale à cet effet

Autorisant des lotteries.

" Et nous voulons en outre, que vou
" ne proposiez ni ne sanctionniez aucu
" acte quelconque pour prélever d
" l'argent par l'établissement de loteri
" publiques ou privées."

Accordant un divorce.

" Et nous voulons et ordonnons e
" outre, que vous ne proposiez ni n
" sanctionniez aucun acte quelconqu
" pour le divorce de personnes uni
" par mariage."

Faisant un octroi au Gouverneur.

" Et nous ordonnons en outre, qu
" vous ne proposiez ni ne sanctionni
aucu

ou d'y assister, d'une manière paisible et convenable, quand même il ne serait pas célébré conformément aux rites et cérémonies de l'église d'Angleterre."

Bills affectant la prérogative.

" Et nous vous enjoignons en outre, de ne proposer aucun acte tendant à diminuer ou à affecter, en aucune manière, notre prérogative, sans en avoir préalablement obtenu notre permission expresse, et si l'on vous présente un bill de cette nature, pour votre sanction, vous déclarerez que vous le réservez pour la signification de notre bon plaisir."

Bills de crédit ou établissant un papier-monnaie.

" Et nous vous ordonnons en outre, de ne proposer ni ne sanctionner aucun acte quelconque permettant l'émanation de billets de crédit ou autres sûretés négociables, de quelque nature qu'elles soient, au lieu d'argent, sur le crédit de la province, ou autorisant le gouvernement d'établir

" observiez avec soin les règles, ordre
" et instructions suivantes, savoir
" Que chaque différente matière soi
" pourvue par une loi différente, san
" comprendre, dans un et le même act
" telles choses qui n'auraient poin
" de rapport convenable les une ave
" les autre. Qu'aucune clause étran-
" gère à ce que le titre annonce, ne soi
" insérée dans aucun acte ou ordon-
" nance, et qu'aucune clause perpé-
" tuelle ne fasse partie d'aucun act
" temporaire. Qu'aucune loi ou or-
" donnance quelconque ne soit sus-
" pendue, changée, continuée, rétablie
" ou abrogée en termes généraux, mais
" que le titre et la date de telle loi ou
" ordonnance soient particulièrement
" mentionnés dans la partie statuante.

Bills affectant la liberté religieuse.

" Et il vous est expressément enjoint
" de ne proposer ni ne sanctionner
" aucun acte quelconque qui tendra à
" gêner ou à empêcher aucune per-
" sonne de célébrer le service divin

ou

APPENDICE No. 1.

INSTRUCTIONS ROYALES

Relativement à la passation des lois par le Parlement de la Province du *Canada*, communiquées au Conseil Législatif, le 16e septembre, 1841, par ordre de Son Excellence le Gouverneur-Général.

Instructions royales.

" Et pour l'exécution de cette partie " des pouvoirs dont vous vous trouvez " revêtu par notre dite commission, et " en vertu du dit acte passé dans les " troisième et quatrième années de " notre règne, comme susdit, relative- " ment à la déclaration que vous ferez, " que vous sanctionnez en notre nom " les bills passés par le Conseil Légis- " latif et la Chambre d'Assemblée, ou " que vous leur refusez notre sanction, " ou que vous réservez ces bills pour la " signification de notre plaisir royal, " nous voulons et ordonnons que vous observiez

Bills sanctionnés, réservés ou désavoués.

XCIII.

Admission pendant la vacance.

Que pendant la vacance du Parlement, la bibliothèque et la Chambre de lecture seront ouvertes chaque jour de chaque semaine, excepté les dimanches et les jours de fête, depuis dix heures du matin jusqu'à trois heures de l'après-midi ; et que la bibliothèque sera ouverte aux personnes ntroduites par un Membre de l'une ou 'autre Chambre, ou admises à la disrétion du greffier ou du bibliothécaire le l'une ou l'autre Chambre, sujettes ux règles qui seront jugées nécessaires our la sûreté et la conservation de la ollection, mais il ne sera permis à ucune personne d'emporter aucun vre hors de la bibliothèque, excepté s Membres de l'une ou de l'autre hambre.

et il fera rapport à la Chambre par l'entremise de l'honorable Orateur, à l'ouverture de chaque Session, de l'état dans lequel se trouve la bibliothèque.

XCI.

Admission pendant la session.

Qu'aucune personne ne pourra avoir accès à la bibliothêque pendant les Sessions du Parlement, excepté le Gouverneur de la province, les Membres des Conseils Exécutif et Législatif, de l'Assemblée Législative, et les officiers des deux Chambres pour le temps d'alors, et toute autre personne qui obtiendra un billet d'admission de l'Orateur de l'une ou l'autre Chambre.

XCII.

Reçus.

Que pendant la Session du Parlement, aucun livre de la bibliothèque ne pourra être emporté de l'édifice, excepté lorsqu'un Membre de l'une ou l'autre Chambre en donnera reçu.

XCIII.

le préambule du dit bill n'a pas été prouvé à sa satisfaction, il annoncera aussi les motifs sur lesquels il s'est appuyé pour en venir à une telle décision.

LXXXIX.

Bill et amendements signés du président.

Que le président du comité faisant un rapport favorable sur un bill privé, signera, en toutes lettres, une copie imprimée du bill sur lequel les amendements sont écrits, d'une manière lisible, et signera également de ses initiales les divers amendements faits et les clauses ajoutées en comité.

XC.

Bibliothèque catalogue et rapport.

Qu'un catalogue convenable des livres de la bibliothèque sera tenu par le bibliothécaire qui en aura la garde et en sera responsable envers cette Chambre ;

et

porant une compagnie.

dont les noms paraissent dans le bill comme formant la dite compagnie, sont majeures et en position d'atteindre l'objet que le dit bill a en vue, et ont personnellement consenti à être incorporées.

LXXXVII.

Devoirs de tout comité au sujet du préambule.

Que le comité auquel un bill privé aura été renvoyé, rapportera le bill à la Chambre, soit que le dit comité ait ou n'ait pas été d'accord sur le préambule, ou passé les diverses clauses ou aucune d'elles ; et lorsqu'il aura été fait des changements dans le préambule du dit bill, les dits changements, avec les motifs qui les auront fait introduire, seront spécialement mentionnés dans le rapport.

LXXXVIII.

Motifs de sa décision rapportés.

Que lorsque le comité sur un bill privé fera rapport à la Chambre que le

des bills privés, les rapports sur ces pétitions, et aussi les rapports sur les bills sur ces pétitions.

LXXXIV.

Que tout bill privé que l'on voudra introduire dans cette Chambre, sera préparé par les parties qui le demanderont, et imprimé par la personne qui aura entrepris les impressions journalières de la Session de la Chambre, aux frais des dites parties, et cent cinquante copies d'icelui seront déposées dans le bureau du greffier de cette Chambre pour l'usage des Membres, avant la seconde lecture.

Les parties intéressées les prépareront et imprimeront.

LXXXV.

Que lorsqu'un bill sera soumis à cette Chambre pour confirmer des lettres patentes, une vraie copie des dites lettres patentes sera annexée au dit bill.

Bills relatifs à des lettres patentes.

LXXXVI.

Que dans chaque cas, le comité sur un bill incorporant une compagnie, demandera la preuve que les personnes dont

Preuves requises sur tout bill incor-

LXXXII.

Billsprivé. Observation des ordres.

Que nul bill privé ne sera lu une seconde fois, à moins que le greffier de la Chambre n'ait fait rapport que l'on s'est conformé à tous les ordres permanents.

LXXXIII

Notification du délai pour recevoir les pétitions.

Que le greffier de cette Chambre soit tenu, aussitôt après la proclamation émanée pour la convocation du Parlement Provincial pour la dépêche des affaires, d'annoncer dans la Gazette du Canada, jusqu'à l'ouverture du Parlement, le jour auquel doit expirer, suivant les ordres permanents de cette Chambre, le délai pour recevoir les pétitions pour des bills privés, et que le dit greffier soit aussi tenu d'annoncer, par un avis affiché dans la Chambre des comités spéciaux et dans le vestibule de cette Chambre, dès le premier jour de chaque Session, le jour où, suivant les ordres permanents de cette Chambre, doivent expirer les délais pour recevoir les pétitions pour

des

ment à la passation des bills par le Parlement Provincial, qui pourront être communiquées à cette Chambre, soient imprimées avec les règles et ordres permanents de cette Chambre, et y soient annexées.

LXXX.

Que cette Chambre s'assemblera journellement à trois heures, P. M., à moins qu'il en soit ordonné autrement par motion, à l'ajournement précédent. **Heures des séances.**

LXXXI.

Que pour prévenir tout trouble et interruption dans les procédés à l'ouverture et à la prorogation des Sessions de la Législature, le portier de cette Chambre recevra, ces jours là, ordre de n'admettre aucun spectateur, à moins qu'il ne présente un billet d'admission. **Billets d'admission.**

de *Terre-Neuve*, pour échanger, pour l'usage de cette Chambre, les lois de cette province, contre celles de ces provinces, respectivement.

OBJETS DIVERS.

LXXVII.

Formalités pour rendre un ordre permanent.

Qu'à l'avenir aucune motion ne sera accordée, pour rendre un ordre de cette Chambre permanent, le même jour qu'elle sera faite, ni avant que les Membres de cette Chambre qui assisteront à la Session, aient été sommés pour considérer la dite motion.

LXXVIII.

Cas imprévus.

Que dans tous les cas imprévus, on aura recours aux règles, usages et formes du Parlement Impérial.

LXXIX.

Impression des instructions royales.

Que les instructions royales au Gouverneur de cette province, relativement

au greffier du Conseil Législatif et à celui de l'Assemblée Législative de chacune des provinces de la *Nouvelle-Ecosse*, du *Nouveau-Brunswick*, de *l'Ile* du *Prince-Edouard* et de *Terre-Neuve*.

LXXV.

Qu'une copie des Journaux de cette Chambre de cette Session et de toutes les Sessions subséquentes, uniment et proprement reliée, soit transmise par le greffier au trésorier des différentes sociétés de loi (Law Societies) du *Canada*, pour être déposée dans la bibliothèque des dites sociétés. **Et aux sociétés de loi.**

LXXVI.

Qu'il soit ordonné au greffier de prendre des arrangements avec les différents Conseils Législatifs de la *Nouvelle-Ecosse*, du *Nouveau-Brunswick*, de *l'Ile* du *Prince-Edouard* et de **Echange des lois.**

l'heure ordinaire, si ce jour n'est pas un dimanche ou une fête d'obligation ; le greffier prendra les noms des Membres présents.

LXXII.

Les Membres seront appelés.

Que si, en aucun temps, il n'y a pas un quorum dans la Chambre, les Membres qui pourront se trouver dans les chambres voisines ou dans le vestibule seront appelés, et s'il n'en entre point assez pour former un quorum, l'Orateur ajournera la Chambre de la même manière.

LXXIII.

Reliure des journaux.

Qu'il soit ordonné au greffier de faire relier les Journaux de cette Chambre, année par année, pendant la vacance, avec un index complet, dont les frais seront inclus dans les comptes contingents de la Session suivante du Parlement.

LXXIV.

Journaux transmis aux autres provinces.

Que le greffier transmettra une copie des Journaux de cette Chambre,

au

de la présentation de la pétition, laquelle somme sera employée à payer les frais encourus à passer le dit Bill dans la Chambre, et la balance employée à la liquidation des comptes contingents de la Chambre.

LXX

Décision des cas imprévus.

Que dans tous les cas imprévus, on référera, autant que possible, aux règles et règlements, ou aux décisions de la Chambre des Lords, et pour cet effet, jusqu'à nouvel ordre, le traité pratique sur le divorce parlementaire, par JOHN MCQUEEN, écuyer, édition de 1842, sera considéré comme une autorité suffisante.

QUORUM ET JOURNAUX.

LXXI.

Ajournement faute d'un quorum.

Que lorsqu'il n'y aura point dix Membres présents à l'heure à laquelle cette Chambre aura été en aucun temps ajournée, l'Orateur pourra prendre le fauteuil une demi-heure après, et ajourner au lendemain à l'heure

d'une sommation qui émanera sous les seing et sceau de l'Orateur de la Chambre, et qui sera remise par le greffier des Comités aux parties qui la demanderont, et servie à leurs frais par le sergent d'armes ou aucun de ses députés, et chaque témoin aura droit de faire taxer ses dépenses raisonnables par la Chambre ou par l'Officier qu'elle nommera à cet effet.

LXVIII.

Témoins qui refuseront de comparaître.

Que les témoins qui refuseront de se rendre aux dites assignations, seront, par ordre de la Chambre, mis sous la garde du sergent d'armes, et ne seront libérés que par ordre de la Chambre, et après avoir payé les frais occasionnés par ce refus.

LXIX.

Il sera payé £20 en présentant la pétition.

Que pour rencontrer les dépenses nécessaires encourues à préparer le dit Bill, et pendant qu'il est en progrès dans cette Chambre, il sera déposé une somme de vingt louis courant, entre les mains du greffier de la Chambre, lors de

LXV.

Qu'après la seconde lecture, les témoins à l'appui du bill seront entendus à la barre de la Chambre, sous serment, les témoignages préliminaires se réduisant à prouver la célébration du mariage entre les deux parties, soit par des témoins présents au mariage, ou en prouvant, d'une manière satisfaisante et irrécusable, le certificat du ministre ou autre personne qui a célébré le dit mariage. Témoins entendus à la barre.

LXVI.

Que le conseil du requérant aussi bien que celui de la partie d'avec laquelle on demande un divorce, pourront être entendus, à la barre de cette Chambre, tant sur les témoignages rendus, que sur les dispositions relatives au soutien futur de la femme, si la chose est jugée nécessaire. Audition des conseils.

LXVII.

Que les témoins seront régulièrement notifiés d'être présents, en vertu d'une Assignation des témoins.

mière lecture, et qu'il sera affiché un avis de la dite lecture sur les portes de cette Chambre pendant le dit intervalle, et que copies d'icelui et du bill seront dûment servies à la partie d'avec laquelle l'on demande un divorce, et que la preuve, sous serment, du dit service, sera produite à la barre de cette Chambre avant de procéder à la seconde lecture, ou que l'on produira une preuve suffisante de l'impossibilité de se conformer au dit règlement.

LXIV.

Comparution du pétitionnaire.

Que la présence du pétitionnaire sera requise à la barre de cette Chambre lors de la seconde lecture, pour qu'il ou qu'elle soit entendu par la Chambre, généralement, ou relativement à la collusion ou connivence qui pourrait exister entre les parties pour obtenir la dite séparation, hormis que la Chambre ne juge à propos de les en dispenser.

LXV.

LXI.

Que toutes les fois que des procédures auront eu lieu dans une cour de justice, avant la présentation de la pétition, on présentera à la Chambre, lors de la lecture de la pétition, une copie dûment certifiée des dites procédures jusqu'au jugement final. Copie des procédures judiciaires.

LXII.

Que toutes les fois qu'il aura été accordé des dommages à tel requérant, on produira la preuve, sous serment, à la satisfaction de la Chambre, que ces dommages ont été prélevés et retenus, ou bien on exposera à la Chambre la raison de la négligence ou de l'impossibilité de les prélever en vertu d'un writ d'exécution, expliquant l'omission de manière à ce que l'excuse soit satisfaisante. Serment relatif aux dommages

LXIII.

Que le Bill ne sera pas lu une seconde fois, à moins qu'il ne se soit écoulé quatorze jours depuis la première 2me lecture ou notification d'icelle.

zette officielle, pendant six mois, et aussi, pendant le même temps, dans, deux papiers-nouvelles publiés dans le district où résidait ordinairement le dit requérant lors de la séparation ; et s'il n'y a pas un deuxième papier-nouvelles publié dans tel district, alors dans un papier-nouvelles publié dans le district voisin, ou si aucun papier-nouvelles n'est publié dans tel district, alors dans deux papiers-nouvelles publiés dans le ou les districts voisins.

LX.

Comment les avis seront signifiés.

Que copie de tel avis, par écrit, sera signifiée, à l'instance du requérant, à la personne d'avec laquelle le divorce est demandé, si sa résidence peut être connue, et la preuve, sous serment, de telle signification sera mise devant cette Chambre lors de la lecture de la pétition, ou de la tentative faite pour effectuer telle signification, pour la considération et la détermination ultérieures de cette Chambre.

LXI.

permanent du Conseil Législatif, qu'aucune pétition pour un Bill privé qui pourra affecter les droits acquis ou les intérêts d'aucune personne ou personnes, autre que le pétitionnaire ou pétitionnaires, ne sera reçue après le trentième jour de la Session, non compris les dimanches ou fêtes d'obligation ; et qu'il ne sera procédé par le Conseil Législatif sur aucun Bill privé de la nature de ceux mentionnés ci-dessus, venant de l'Assemblée Législative, après le quarantième jour de la Session, non compris les dimanches et les fêtes d'obligation.

Bills privés de l'Assemblée.

BILLS DE DIVORCE.

LIX.

Que toute personne faisant application pour un bill de divorce, sera tenue de donner avis de son intention à cet effet, spécifiant la personne et la cause pour laquelle elle veut obtenir tel divorce, par avertissement dans la gazette

Le pétitionnaire donnera avis de son application.

devant eux pour y donner leur consentement, et si elles ne peuvent comparaître personnellement, elles pourront envoyer leur consentement par écrit, lequel sera prouvé devant le Comité par un ou plusieurs témoins, et que lorsqu'un Comité sera nommé sur un bill privé, avis en sera affiché dans le vestibule de la Chambre, sept jours avant que le dit Comité se réunisse.

LVII

Bill privé doit être appuyé d'une pétition.

Que cette Chambre ne procédera sur aucun Bill privé, à moins qu'une pétition à ce sujet lui ait été présentée et nulle pétition ne sera reçue, à moins qu'elle n'ait été présentée dans les trente premiers jours de la Session non compris les dimanches et les fêtes d'obligation.

LVIII.

Pétitions pour Bills privés.

Que pour prévenir toute surprise et accorder un temps convenable pour s'enquérir des matières qui peuvent affecter les droits privés des individus il est nécessaire d'établir, comme ordre

permanent

LV.

Que lorsqu'un Bill privé sera envoyé de l'autre Chambre, et que le principe de ce Bill aura été admis, cette Chambre pourra requérir, par message, communication des témoignages reçus à l'appui des allégués ou faits sur lesquels le Bill est fondé, ou bien le Comité de cette Chambre auquel il pourra être référé, examinera les dits allégués, et en faisant rapport du Bill, mentionnera si le dit Bill ou les matières qui y ont rapport sont fondés, et si les parties intéressées ou propriétaires y ont consenti, à la satisfaction du Comité. Bills privés de l'Assemblée.

LVI.

Que la règle précédente soit considérée comme une instruction permanente à tous les Comités qui siégeront sur les Bills privés, et qu'en outre, ils requerront que toutes personnes dont ils considéreront que les intérêts ou les biens doivent être affectés par ces Bills, comparaissent personnellement devant Comités sur les bills privés.

PETITIONS.

ET

BILLS PRIVÉS.

LIII.

Pétition imprimée.

Que cette Chambre ne recevra aucune pétition imprimée, et qu'il ne sera reçu aucune pétition d'aucune corporation, à moins qu'elle ne soit revêtue du sceau de telle corporation.

LIV.

Pétitions pour bills privés référées.

Que les allégués dans toute pétition, dont les fins seront d'originer un Bill privé dans cette Chambre, seront référés à un Comité spécial qui fera rapport sur iceux, avant l'introduction de tel Bill; mais cet ordre permenent n'affectera pas les cas où il sera nécessaire d'entendre la preuve des allégués d'un Bill, à la barre de cette Chambre.

comité, sera Membre du dit Comité, sans qu'il soit nommé par la Chambre. est du comité.

LI.

Que lorsqu'un Bill qui a pris son origine dans cette Chambre, a passé par tous ses degrés dans cette Chambre, aucun nouveau Bill pour le même objet, ne peut ensuite être introduit dans cette Chambre, durant la même session. On ne pourra introduire 2 bills pour le même objet.

LII.

Que le Conseil Législatif ne procédera pas sur un Bill qui fera des appropriations d'argent public, si, à la connaissance de cette Chambre, elles n'ont pas été recommandées par le représentant de la Reine. Bill d'argent recommandé.

PETITIONS.

particulière d'icelui qui pourra avoir été passée.

LXVIII.

Clause étrangère à un bill d'argent.

Qu'il est imparlementaire d'annexer à un Bill d'aide ou de subside une clause, ou clauses, étrangère et différente de la matière du dit Bill d'aide ou de subside.

XLIX.

Formalités observées sur des bills privés.

Que toute personne qui aura l'intention de s'adresser à la Législature pour demander son intervention, relativement à aucune matière locale, sera tenue de faire preuve qu'avis public en a été donné dans la Gazette Officielle, au moins six fois pendant la vacance qui précédera immédiatement la Session dans laquelle telle demande devra être ainsi faite.

L.

Le Membre qui introduit un bill, etc.,

Que tout Membre qui introduira un Bill, une pétition ou motion sur un sujet quelconque, qui pourra être référé à un Comité

XLIV.

On fait rarement objection à un Bill à sa première lecture, mais il est généralement mis en Comité sur motion à la seconde lecture, temps auquel le principe en est ordinairement débattu. Débats sur le principe.

XLV.

Qu'aucun argument contre le principe d'un Bill n'aura lieu, ou ne sera permis dans un Comité de toute la Chambre sur tel Bill. Argument contre le principe d'un Bill.

XLVI.

Qu'aucun Bill ne sera lu deux fois le même jour. Ne sera lu 2 fois en un jour.

XLVII.

Que dans un Comité de toute la Chambre, un Membre peut, en tout temps, avant qu'un Bill soit entièrement passé, c'est-à-dire toutes les clauses, le préambule et le titre du Bill, proposer de considérer de nouveau toute clause Clause considérée de nouveau.

particulière

de toute la Chambre, ou un Comité spécial d'icelle, à l'effet d'y rendre témoignage, ou à toute autre fin pour laquelle les Membres pourraient y être appelés, avec cette différence seulement, que lorsque cette Chambre aura donné la permission, il ne sera point à l'option de tels officiers, clercs ou serviteurs de refuser.

XLII.

Siéges pour les Membres de l'Assemblée.

Qu'il sera pourvu, d'une manière convenable, à la réception des Membres de l'Assemblée Législative, lorsqu'aucun d'eux jugera à propos d'assister aux débats de cette Chambre.

BILLS.

XLIII.

Introduction des Bills.

Que tout Membre de cette Chambre a le droit de présenter un Bill et de demander qu'il soit lu.

XLIV.

sujet et cherché des exemples dans la Chambre Haute du Parlement Impérial, il est ordonné que nul Membre de cette Chambre ne se rendra à l'Assemblée Législative, enverra sa réponse par écrit, ou paraîtra par avocat pour y répondre à une accusation, sous peine d'être mis sous la garde de l'huissier de la verge-noire, ou emprisonné durant le plaisir de cette Chambre.

XL.

Nul Membre ou officier, n'ira sans permission devant l'Assemblée.

Qu'aucun Membre ou officier de cette Chambre ne pourra, sans la permission de cette Chambre, aller, sur l'ordre de de l'Assemblée Législative, dans la Chambre, lorsqu'elle ou aucun Comité général d'icelle y siégera, ni ne paraîtra devant aucun Comité de la dite Chambre siégeant en icelle ou ailleurs.

XLI.

Les Officiers ne pourront refuser.

Que les mêmes formes et procédés seront requis lorsque les officiers, clercs ou serviteurs de cette Chambre iront devant l'Assemblée, devant un Comité

de

message ou députation est envoyé de la part de l'Assemblée Législative, le messager attend jusqu'à ce que la Chambre soit prête à le recevoir. Etant tous assis, il est alors admis. Il s'avance près de la barre en faisant trois saluts. L'Orateur descend jusqu'à la barre et, se tenant découvert, reçoit le message. Le message est alors lu et remis à l'Orateur par le messager. En se retirant, il fait trois saluts à la Chambre ; l'Orateur retourne au fauteuil et, se tenant debout et découvert, fait rapport du message pour l'information des Membres. La Chambre reprend alors l'affaire dont elle s'occupait.

XXXIX.

Accusations de l'Assemblée.

Comme les priviléges de cette Chambre seraient gravement compromis, si un Membre de cette Chambre répondait à une accusation dans l'Assemblée Législative, soit en personne ou en répondant par écrit, ou par son avocat, après avoir considéré sérieusement le sujet

excepté ceux qui sont du Comité ; et lorsque quelque chose est rapportée de cette Conférence, tous les Membres présents de ce Comité doivent se tenir debout.

ENTREVUES

AVEC

L'ASSEMBLÉE LEGISLATIVE.

XXXVII.

Réception des Messages de l'Assemblée.

Que cette Chambre ne recevra aucun message de l'Assemblée avec un Bill ou autrement, à moins que l'objet n'en ait été exprimé verbalement, et à moins que le messager ne soit accompagné d'un ou de plusieurs des Membres de cette Chambre.

XXXVIII.

Messages de l'Assemblée.

Lorsque la Chambre est informée par l'huissier de la verge noire, qu'un

message

parler, mais il ne doit pas donner sa voix ; il fera aussi place à tous ceux qui sont du Comité, et s'assiéra derrière eux.

XXXIII.

Un Membre peut mettre la Chambre en Comité.

Si un Membre désire que la Chambre soit mise en Comité, on ne doit point s'y refuser.

XXXIV.

Membres d'un Comité faisant rapport.

Lorsque le rapport de toute chose qui a été référée à un Comité, se fait, les Membres du Comité se tiennent debout.

XXXV.

Qui assistera aux conférences.

Aucun individu ne doit entrer dans un Comité ou Conférence, à moins qu'il n'ait ordre de s'y trouver, excepté ceux qui sont Membres de la Chambre, sous peine d'être puni sévèrement et d'une manière exemplaire

XXXVI.

Quiparlera à une conférence.

Aucun Membre n'a droit de parler à une Conférence avec la Chambre Basse, excepté

XXIX.

Que les Comités spéciaux siégent communément dans une des Chambres de Comité, suivant le désir des Membres, et nomment leur Président. Les Membres du Comité parlent aux autres découverts, mais ils peuvent demeurer assis s'ils le veulent.

Comités spéciaux.

XXX.

Chaque Membre doit être assis à sa place, lorsque la Chambre se met en Comité.

Chacun conserve son siége en Comité.

XXXI.

Chaque fois qu'un comité rapportera un bill avec amendements, le Membre qui présentera le rapport, expliquera à la Chambre l'effet et la concordance de chaque amendement.

Rapport d'amendements.

XXXII.

Pendant un Comité, aucun Membre de la Chambre, quoiqu'il ne soit pas du Comité, n'est exclu d'y entrer et d'y parler

Les Membres pourront assister aux Comités spéciaux.

ne s'assied pas dans le Fauteuil comme Orateur.

XXVII.

Comment la Chambre sera remise.

Que lorsque la Chambre sera mise en Comité de toute la Chambre, la Chambre ne sera point remise sans le consentement unanime du Comité, à moins que ce soit sur une question mise par le Membre qui sera le Président de tel Comité.

XXVIII.

Règles de la Chambre observées en comité général.

Que dans un comité de toute la Chambre, les règles de cette Chambre seront observées en autant qu'elles pourront être applicables, à l'exception de la règle qui limite le nombre de fois que l'on peut parler; et qu'aucune motion pour la question préalable ou l'ajournement ne pourra être reçue, mais un Membre pourra, en tout temps, proposer que le Président laisse le Fauteuil, ou fasse rapport, ou rapporte quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

XXIX.

XXIV.

Le greffier n'entrera pas un ordre avant que l'Orateur ait demandé le consentement de la Chambre ; et le greffier lira chaque ordre dans la Chambre avant qu'il soit enregistré.

Comment entrer les ordres.

XXV.

Que chaque Membre a droit de requérir que la question ou motion en débat, soit lue pour son information, en aucun temps des débats.

Motion etc., en débat, sera lue.

COMITÉS ET CONFÉRENCES.

XXVI.

Pour avoir plus de liberté dans les débats et pour faciliter les affaires, des Comités de toute la Chambre ou des Comités particuliers sont nommés. Les Comités de toute la Chambre siégent dans la Chambre, mais alors l'Orateur ne

Comités généraux et autres.

la permission de la Chambre, avant d'être décidée ou amendée.

XX.

Préambule écrit.

Que cette Chambre ne recevra aucune motion précédée d'une préface ou préambule écrit.

XXI.

Lorsque la question sera mise.

Que lorsque la question a été entièrement mise par l'Orateur, aucun Membre ne doit parler sur la question avant de donner sa voix.

XXII.

Personne ne sortira de sa place.

Qu'après qu'une question est mise, et que la Chambre a voté sur icelle, aucun Membre ne sortira de sa place, jusqu'à ce que la Chambre ait entamé quelqu'autre affaire.

XXIII.

Manière de voter.

Qu'aux voix, les contents se lèvent à leurs places, et les non-contents restent assis.

XXIV.

une injure d'un autre Membre de la Chambre, soit dans la Chambre du Parlement, soit dans un Comité, ou dans un des appartements appartenant au Conseil Législatif, il en appellera à la Chambre pour en obtenir réparation, et s'il ne le fait pas, mais s'il occasionne et entretient des querelles sans en appeler à la Justice de la Chambre, alors le Membre qui sera trouvé ainsi offensant, encourra la censure sévère de la Chambre.

XVIII.

Que quand une question sera en débat, nulle motion ne sera reçue dans la Chambre, si ce n'est pour l'amender, la référer à un comité, la remettre à un certain jour, ou pour l'ordre du jour, ou pour ajourner. De la question en débat.

XIX.

Qu'il sera donné à la Chambre un avis préalable de deux jours, de toutes motions spéciales, et que toute motion pourra être retirée, en tout temps, avec Avis de motions spéciales.

la

des matières sont débattues, soit dans la Chambre, soit dans les Comités, on juge à propos d'ordonner pour l'honneur de cette Chambre, et il est ordonné que tous discours personnels, piquants ou injurieux soient défendus, et que quiconque répondra au discours d'un autre Membre, appliquera sa réponse à la matière, sans injurier la personne; et comme on ne doit rien dire d'offensant, ainsi rien ne doit être pris en mauvaise part, si la personne qui a parlé donne aussitôt une explication satisfaisante des mots qui pourraient être mal interprêtés, ou les nie formellement; et si une offense de cette nature est commise, comme la Chambre elle-même y sera très sensible, aussi censurera-t-elle sévèrement l'offenseur, et donnera-t-elle à la partie offensée une juste réparation et une entière satisfaction.

XVII.

Appel à la Chambre pour injures.

Que pour éviter toutes méprises, duretés ou autres différents, si un Membre croit avoir reçu un affront ou une

XIII.

Que toute protestation doit nécessairement être soumise au contrôle de cette Chambre, qui doit l'exercer avec une discrétion légale et convenable, tant sur la forme que sur le fond ; et du moment qu'elle a été déposée, elle devient, comme dans toutes les Cours de Justice, la propriété de la Chambre, et l'on ne peut, en aucun cas, la retirer, l'altérer ou l'amender, sans le consentement de la Chambre.

Les protêts seront soumis au contrôle de la Chambre.

XIV.

Qu'aucun Membre absent, lorsque la question discutée a été passée par la Chambre, ne peut être admis à protester.

Les absents ne pourront protester.

XV.

Que tous les Ordres du jour auxquels on n'aura point procédé, pour cause d'ajournement, seront considérés remis au prochain jour que la Chambre siégera.

Ordres du jour restés en arrière.

XVI.

Afin d'empêcher les malentendus et d'éviter les discours offensants, lorsque des

Les discours injurieux interdits.

Chaque Membre parle debout et découvert.

debout et découvert, et ne nomme point les Membres de la Chambre ordinairement par leurs noms, mais " le " Membre qui a parlé le dernier,"— " l'avant dernier," ou " le deuxième " avant dernier," etc., ou en le distinguant de quelqu'autre manière.

PROTESTATIONS OU DISSENTIMENTS.

XII.

Les protêts seront entrés dans le Journal.

Que les Membres qui protesteront ou entreront leurs dissentiments contre un vote de cette Chambre, ainsi qu'ils ont droit de le faire, sans en demander la permission à la Chambre, soit en donnant ou sans donner leurs raisons, feront entrer leurs protestations sur le livre du greffier, le jour de séance suivant de cette Chambre, et ce avant qu'elle s'ajourne, autrement elles ne seront point entrées, et de plus, ils la signeront avant l'ajournement de la Chambre le même jour

XIII.

mais lorsqu'il leur arrive de traverser la Chambre, ils doivent saluer le Trône.

IX.

Que si un Membre désire parler à un autre Membre pendant que la Chambre siege, ils se rendront ensemble en bas de la barre, sans quoi l'Orateur doit suspendre la discussion de l'affaire devant la Chambre.

Les Membres qui parleront ensemble.

X.

Lorsque les Membres parlent, ils adressent leurs discours aux autres Membres en général.

A qui les Membres s'adressent.

XI.

Le Membre qui introduira la Motion ou matière en débat, aura le droit de répliquer, mais aucun Membre ne pourra parler deux fois sur un Bill dont la lecture se fait, ni sur toute autre proposition, à moins que ce ne soit pour s'expliquer sur quelque point important de son discours, mais sans introduire de nouvelle matière, ni sans en avoir préalablement obtenu la permission de la Chambre. Chaque Membre parle debout

Aucun Membre ne parlera deux fois, excepté le moteur.

énoncée dans la 7me section de l'acte d'union.

V.

Lecture des Journaux.

Qu'immédiatement après les prières, les Journaux du jour précédent soient toujours lus.

VI.

Quand les étrangers videront la Chambre.

Que tout Membre peut, en tout temps, demander que les Etrangers vident la Chambre, et alors l'Orateur ordonnera immédiatement que l'ordre soit exécuté sans débat.

VII.

Les Membres salueront en entrant.

Lorsque la Chambre siége, chaque Membre qui entre doit saluer et recevoir des saluts des autres Membres, et il ne doit pas s'asseoir à sa place avant de saluer le Trône.

VIII.

Décorum.

Les Membres dans la Chambre Haute, doivent, autant que possible, conserver la dignité et l'ordre convenables en s'asseyant, et ne pas quitter leurs places sans de bonnes raisons, mais

quelque Bill sera lu (*pro formâ*). L'Orateur fera ensuite rapport du discours du Trône, et alors un Comité des priviléges, composé de tous les Membres présents, sera nommé ; et au commencement de chaque autre Session, pendant le même Parlement, aussitôt après les prières, quelque Bill (*pro formâ*) sera lu, et il sera ensuite fait rapport du discours du Trône, et le Comité des priviléges sera nommé.

IV.

Que le second Vendredi, au commencement de chaque Session, il sera fait un appel de la Chambre, et l'on prendra note des Membres absents et non excusés par Sa Majesté, ou par le Gouverneur de cette Province, et en cette occasion, le Comité des priviléges fera rapport à la Chambre des noms des Conseillers Législatifs décédés depuis la dernière Session, ou qui auront perdu leurs siéges pour cause d'absence, ou pour toute autre cause énoncée

Appel de la Chambre.

Absences.

Décès.

II.

L'Orateur de la Chambre.

L'Orateur, lorsqu'il parle à la Chambre, doit toujours être découvert. Il ne doit pas ajourner la Chambre, ni faire autre chose comme l'organe de la Chambre, sans le consentement préalable des Membres, excepté les choses ordinaires relatives aux Bills et qui sont de routine, auxquelles les Membres peuvent pareillement objecter, comme de présenter un Bill avant un autre, et autres choses semblables. Et dans les cas de différence d'opinion entre les Membres, on mettra la question, et si l'Orateur veut parler sur quelque chose en particulier, il doit aller à sa place comme Membre.

III.

Procédés à l'ouverture du parlement.

Au commencement d'un Parlement, après que les prières auront été faites, et que l'Orateur aura prêté le serment prescrit par la loi, alors tous les Membres du Conseil Législatif présents, prendront et prêteront, de la même manière, le dit serment, après quoi quelque

MEMOIRES

SUR

L'ORDRE ET LE DECORUM

QUE L'ON OBSERVERA DANS LA

CHAMBRE HAUTE.

DU

PARLEMENT DU CANADA.

I.

Ordre de préséance.

Premièrement.—Comme il est nécessaire que les Membres du Conseil Législatif connaissent leurs siéges, afin qu'ils ne soient pas exposés à les occuper contre les gré et volonté de cette Chambre, les Membres s'assiéront selon l'ordre de préséance voulu par Sa Majesté la Reine, signifié dans une dépêche du secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Colonies, au Gouverneur-Général de cette Province, en date du 22 février, 1845.

Cette dépêche se trouve dans l'Appendice No. 4.

II.

ORDRES PERMANENS

DU

CONSEIL LEGISLATIF

DU

CANADA:

Adoptés dans la 1re Session du 4ème Parlement Provincial, 16 Victoriæ, 1852-3.

(JOURNAL, PAGE 612.)

QUEBEC:

IMPRIMÉS PAR BUREAU & MARCOTTE,

Imprimeurs de l'Honble. Conseil Législatif.

1853.

ORDRES PERMANENS
DU
CONSEIL LÉGISLATIF.